

SaaS SUBSCRIPTION AGREEMENT

This SaaS Subscription Agreement ("**Agreement**") is made as of the ____ day of _____, 2024 (the "**Agreement Effective Date**"), by and between ProQuest Latin America Serviços e Produtos para Acesso a Informação Ltda. ("**ProQuest**"), CNPJ (Corporate ID): 05.775.256/0001-94, with offices at Rua Libero Badaró, 158, A22 – Centro – São Paulo – SP - CEP: 01009-000 – Brasil, and **Fundação Jorge Duprat Figueiredo, de Segurança e Medicina do Trabalho - Fundacentro**, CNPJ (Corporate ID): 62.428.073/0001-36 a public law foundation under the laws of Brazil and having its main office com sede em Rua Capote Valente, nº 710, CEP 05409-002, Pinheiros, Sao Paulo/SP, Brazil ("**Customer**").

WHEREAS, a list of defined capitalized terms appears in Annex G hereto.

WHEREAS, the parties have executed various agreements in connection with the provisions of the SaaS Services set forth in Annex A to this Agreement, including the Administrative Contract between Customer and Ex Libris dated [_____] and the Terms of Reference 30/2024 (the "**Customer Terms**").

WHEREAS, the parties wish to clarify that it is their intention that this Agreement shall govern and supersede the Customer Terms and any prior agreements in the event of any conflict or inconsistency.

WHEREAS, ProQuest has the right to grant a subscription to the SaaS Services set forth in Annex A to this Agreement, as such may be amended from time to time by the addition of additional services as set forth below (collectively, the "**SaaS Services**");

WHEREAS, Customer wishes to subscribe to access and use the SaaS Services from ProQuest on a Software as a Service basis ("**SaaS**"), and to receive services from ProQuest, and ProQuest wishes to provide such a subscription to Customer via SaaS and to provide services to Customer, all subject to the terms of this Agreement;

CONTRATO DE ASSINATURA SaaS

O presente Contrato de Assinatura SaaS ("**Contrato**") é celebrado em ____ de _____ de 2024 ("**Data de Entrada em Vigor do Contrato**"), por e entre ProQuest Latin America Serviços e Produtos para Acesso a Informação Ltda. ("**ProQuest**"), CNPJ: 05.775.256/0001-94, com escritório na Rua Libero Badaró, 158, A22 – Centro – São Paulo – SP - CEP: 01009-000 – Brasil, e **Fundação Jorge Duprat Figueiredo, de Segurança e Medicina do Trabalho - Fundacentro**, CNPJ sob o nº 62.428.073/0001-36 uma Fundação de natureza jurídica de direito público constituída de acordo com as leis do Brasil, com sede em Rua Capote Valente, nº 710, CEP 05409-002, Pinheiros, São Paulo/SP, Brasil ("**Cliente**").

CONSIDERANDO QUE uma lista de termos definidos em letra maiúscula consta no Anexo G ao presente.

CONSIDERANDO QUE as partes celebraram vários contratos relacionados com as disposições dos Serviços SaaS estabelecidos no Anexo A do presente contrato, incluindo o Contrato Administrativo entre o Cliente e a Ex Libris com data de [_____] e os Termos de Referência 30/2024 (os "**Termos do Cliente**").

CONSIDERANDO QUE as partes desejam esclarecer que é sua intenção que o presente contrato reja e substitua as condições do cliente e quaisquer acordos anteriores em caso de qualquer conflito ou incoerência.

CONSIDERANDO QUE a ProQuest tem o direito de conceder uma assinatura dos Serviços SaaS conforme previsto no Anexo A deste Contrato, conforme alterado periodicamente pela inclusão de serviços adicionais, conforme estabelecido abaixo (em conjunto, "**Serviços SaaS**").

CONSIDERANDO QUE o Cliente tem a intenção realizar assinatura para acesso e utilização dos Serviços SaaS da ProQuest na modalidade Software como Serviço ("**SaaS**") e receber serviços da ProQuest, e a ProQuest deseja fornecer essa assinatura ao Cliente por SaaS e prestar serviços ao Cliente, tudo sujeito aos termos deste Contrato;

CONSIDERANDO QUE na medida em que o Cliente é um usuário do Software Atual de acordo com um ou mais contratos de licença de software ou de assinatura

WHEREAS, to the extent Customer is a user of Current Software pursuant to one or more software license or subscription agreement(s) between Customer, on the one hand, and ProQuest and/or an Affiliate thereof, on the other hand ("Current Agreement(s)"), as set forth in Annex A, Customer wishes to replace the Current Software with a subscription to the SaaS Service(s) hereunder;

WHEREAS, ProQuest's quotation for the SaaS Service (the "**Initial Quotation**") is appended hereto as Annex B and made a part hereof, all subject to the terms of this Agreement; and

WHEREAS, ProQuest may subsequently issue quotations under this Agreement for additional services, or to expand the scope of a SaaS Service to which Customer has already subscribed setting forth prices and any terms applicable thereto (the "**Additional Quotations**"), which upon signature by both parties, shall to be incorporated in and made a part hereof (the Initial Quotation and Additional Quotations, if any, will be collectively referred to as the "**Quotations**")

NOW, THEREFORE, the parties hereby agree as follows:

1. SUBSCRIPTION TO SaaS SERVICES

1.1. In consideration of the payment of the Subscription Fee for the SaaS Service, as set forth in the Quotations, and subject to all the terms and conditions hereof, ProQuest hereby grants to Customer the right to access and use the functionality of the SaaS Service, as outlined in the Quotations (including, without limitation, any limitation of use to specific locations and Named Users and other use and access restrictions as set forth in the Quotation), during the corresponding subscription period, as well as (i) related materials such as Documentation (as defined below) to the extent then available, and (ii) if applicable, Licensor Data that may be accessed via the SaaS Service.

1.2 As between the parties, all rights, title and interest, including without limitation, patent rights, copyrights, trade secrets, trademarks, service marks and other intellectual property rights, and any goodwill associated therewith, in and to the SaaS Service, related Documentation and all reproductions, derivatives, corrections, modifications, enhancements and improvements thereof, including anonymized statistical data derived from the usage of the SaaS Service, are and will remain at all times owned by ProQuest.

entre o Cliente, por um lado, e a ProQuest e/ou uma Afiliada da mesma, por outro lado ("Contrato(s) Atual(ais)"), conforme estabelecido no Anexo A, o Cliente deseja substituir o Software Atual por uma assinatura do(s) Serviço(s) SaaS;

CONSIDERANDO QUE a cotação da ProQuest para o Serviço SaaS ("**Cotação Inicial**") consta no presente instrumento como Anexo B e faz parte deste documento, sujeita aos termos deste Contrato; e

CONSIDERANDO QUE, a ProQuest poderá, posteriormente, emitir cotações adicionais ao abrigo deste Contrato para serviços adicionais, ou para expandir o âmbito de um Serviço SaaS que o Cliente já tenha assinado, estabelecendo preços e quaisquer termos aplicáveis ("**Cotações Adicionais**"), que após assinatura por ambas as partes, serão incorporadas e tornadas parte integrante deste instrumento (a Cotação Inicial e Cotações Adicionais, se houver, serão denominadas em conjunto como "**Cotações**").

AGORA, PORTANTO, as partes acordam no seguinte:

1. ASSINATURA DOS SERVIÇOS SaaS

1.1. Em contraprestação pelo pagamento da Taxa de Assinatura pelo Serviço SaaS, conforme previsto nas Cotações e sujeito a todos os termos e condições deste Contrato, a ProQuest neste ato concede ao Cliente o direito de acessar e usar a funcionalidade do Serviço SaaS, conforme descrito nas Cotações (incluindo, sem limitação, qualquer limitação de uso para locais específicos e Usuários Indicados e as demais restrições de uso e acesso previstas na Cotação), durante o período de assinatura correspondente, bem como (i) materiais relacionados, tais como Documentação (conforme definido abaixo), na medida em que estejam disponíveis, e (ii) se aplicáveis, dados do licenciante que possam ser acessados por meio do Serviço SaaS.

1.2. Entre as partes, todo o direito, titularidade e participação, incluindo, entre outros, direitos de patente, direitos autorais, segredos comerciais, marcas registradas, marcas de serviço e outros direitos de propriedade intelectual, e qualquer ágio associado a esses direitos, com relação ao e para o Serviço SaaS, Documentação relacionada e todas as suas reproduções, derivações, correções, modificações, otimizações e melhorias, incluindo dados estatísticos anonimizados derivados do uso do Serviço SaaS, são e permanecerão de propriedade da ProQuest em todos os momentos. Exceto pelos direitos expressamente concedidos ao Cliente

Other than the rights explicitly granted to Customer hereunder, all rights are reserved to and shall remain solely and exclusively proprietary to ProQuest.

2. SERVICE LEVEL; SUPPORT; OTHER PROVISIONS

2.1. ProQuest will make the SaaS Service available to Customer in accordance with the SaaS Service Level Agreement set forth in Annex D (the "**SLA**"). In addition, ProQuest shall provide Customer with ongoing support services relating to the SaaS Service, as specified in the SLA (the "**Support Services**"). ProQuest will provide access to all appropriate documentation for fixes, releases, or upgrades to the SaaS Service. For the sake of clarity, Support Services do not include on-site services.

2.2. Provisions applicable to a specific SaaS Service may be set forth in Annex F hereto, and/or in the relevant Quotation, and form a part of this Agreement.

3. IMPLEMENTATION AND OTHER SERVICES

3.1. In consideration of payment of the Implementation Fees as set forth in the Quotation, ProQuest shall provide the Customer the implementation services as specified in Annex E attached hereto (the "**Implementation Services**"). Additional implementation services, if requested by Customer, may be specified in the Quotation together with an additional implementation fee. The parties will mutually agree upon a suitable implementation schedule for the above specified services.

3.2. Customer agrees to perform the tasks assigned to it in the Implementation Services. It is understood that effective communications and cooperation between ProQuest and Customer are essential ingredients to the success of the Implementation Services. To such end, each Party shall designate a project coordinator who will serve as principal contact for the technical and business communications with respect to the Implementation Services.

3.3. If Customer uses non-ProQuest programs or services ("**Third Party Programs**") that interoperate with the SaaS Service, Customer acknowledges that such Third Party Programs

neste instrumento, todos os direitos são reservados e devem permanecer única e exclusivamente de propriedade da ProQuest.

2. NÍVEL DE SERVIÇO; SUPORTE; OUTRAS DISPOSIÇÕES

2.1. A ProQuest disponibilizará o Serviço SaaS ao Cliente de acordo com o Contrato de Nível de Serviço SaaS previsto no Anexo D ("**SLA**"). Além disso, a ProQuest deve fornecer ao Cliente serviços de suporte contínuos relacionados ao Serviço SaaS, conforme especificado no SLA ("**Serviços de Suporte**"). A ProQuest fornecerá acesso a toda a documentação apropriada para fins de correções, lançamentos ou atualizações do Serviço SaaS. Para fins de esclarecimento, os Serviços de Suporte não incluem serviços no local do cliente.

2.2. As disposições aplicáveis a um Serviço SaaS específico podem ser estabelecidas no Anexo F deste documento e/ou na Cotação pertinente e fazem parte deste Contrato.

3. IMPLEMENTAÇÃO E OUTROS SERVIÇOS

3.1. Em contraprestação pelo pagamento da Taxa de Implementação, conforme prevista na Cotação, a ProQuest prestará ao Cliente os serviços de implementação descritos no Anexo E deste instrumento ("**Serviços de Implementação**"). Serviços de implementação adicionais, caso solicitados pelo Cliente, podem ser especificados na Cotação juntamente com uma taxa de implementação adicional. As partes entrarão em acordo mútuo a respeito de um cronograma de implementação adequado para os serviços acima especificados.

3.2. O Cliente concorda em desempenhar as tarefas a ele atribuídas nos Serviços de Implementação. Fica entendido que comunicação e cooperação eficazes entre a ProQuest e o Cliente são essenciais para o sucesso dos Serviços de Implementação. Para essa finalidade, cada Parte nomeará um coordenador de projeto que servirá como o contato principal para as comunicações técnicas e comerciais relativas aos Serviços de Implementação.

3.3. Se o Cliente usar programas ou serviços que não são da ProQuest ("**Programas de Terceiros**") e que funcionam em conjunto com o Serviço SaaS, o Cliente reconhece que tais Programas de Terceiros podem acessar aos Dados do Cliente e trocar dados com o Serviço SaaS, conforme necessário para o

may access Customer Data on and exchange data with the SaaS Service as part of the interoperation and support of such Third Party Programs. ProQuest shall not be responsible for any disclosure, modification or deletion of Customer Data resulting from any such data access or exchange by Third Party Programs.

3.4. If Customer wishes to order additional training or other professional services beyond those specified in Annex E of this Agreement, ProQuest shall provide a quotation in accordance with its standard daily rates plus travel and subsistence expenses.

4. CHARGES AND PAYMENTS; CURRENT SOFTWARE

4.1. The total annual Subscription Fee for the use of the SaaS Service, as well as the fee for other services, if any, is as set forth in the Quotations and is payable in the currency set forth therein. Payment is due as set forth in Annex C and except as otherwise expressly set forth herein, is non-refundable. The annual subscription fee may be adjusted according to the ICTI/IPEA index.

4.2. All prices and fees stated in this Agreement and any Quotation exclude all applicable value added tax or any other direct or indirect tax, charge, duty or assessment, all of which shall be added to the fees and paid by Customer (except for taxes based upon ProQuest's net income). Payment of the fees specified in the Quotation shall be made without deduction or withholding of any amount, tax or government charge. If the Customer is a tax-exempt institution, the Customer will supply ProQuest with appropriate certification of its tax-exempt status within ten (10) days of the Agreement Effective Date and will promptly notify ProQuest of any change to such status.

4.3. If and to the extent Customer is a user of Current Software (as indicated on Annex A) to be replaced by one or more SaaS Services, the following provisions shall apply:

4.3.1. Upon the Agreement Effective Date, Ex Libris agrees to provide Customer with two (2) SIP2 Licenses for a period of twelve (12) months from the Agreement Effective Date.

funcionamento conjunto e o suporte de tais Programas de Terceiros. A ProQuest não se responsabiliza por qualquer divulgação, modificação ou exclusão de Dados do Cliente resultantes de qualquer acesso ou troca de dados por Programas de Terceiros.

3.4. Se o Cliente desejar solicitar treinamento adicional ou outros serviços profissionais, além daqueles especificados no Anexo E desse contrato, a ProQuest fornecerá uma cotação de acordo com suas tarifas diárias padrão, e incluindo despesas de viagem e estadia.

4. ENCARGOS E PAGAMENTOS; SOFTWARE ATUAL

4.1. A Taxa de Assinatura Anual total para o uso do Serviço SaaS, assim como a taxa pelos outros serviços, se houver, será aquela estabelecida nas Cotações e pagável na moeda prevista. O pagamento é devido conforme previsto no Anexo C e não é reembolsável. O reajuste da taxa anual da assinatura seguirá o índice ICTI/IPEA.

4.2. Todos os preços e taxas declarados neste Contrato e em qualquer Cotação excluem todo o imposto sobre valor agregado aplicável ou qualquer outro imposto direto ou indireto, encargo, obrigação ou lançamento, todos os quais devem ser adicionados às taxas e pagos pelo Cliente (exceto para impostos baseados no lucro líquido da ProQuest). O pagamento dos honorários especificados na Cotação será efectuado sem dedução ou retenção de qualquer montante, imposto ou encargo governamental. Se o Cliente for uma instituição isenta de impostos, o Cliente fornecerá à ProQuest a certificação apropriada de seu status de isenção de impostos dentro de dez (10) dias da Data de Entrada em Vigor do Contrato e notificará prontamente a ProQuest sobre qualquer mudança nesse status.

4.3. Se e na medida em que o Cliente for um usuário do Software Atual (conforme indicado no Anexo A) a ser substituído por um ou mais Serviços SaaS, aplicar-se-ão as seguintes disposições:

4.3.1. Na data de Entrada em Vigor do Contrato, a Ex Libris concorda em fornecer ao Cliente duas (2) Licenças SIP2 por um período de doze (12) meses a partir da data de assinatura do contrato.

4.3.2. Na Data de Entrada em Vigor da Assinatura de um Serviço SaaS, a parte proporcional das taxas de manutenção anuais ou taxas de assinatura (conforme o

4.3.2. Upon the Subscription Effective Date of a SaaS Service, the prorated portion of the annual maintenance fees or subscription fees, as the case may be, paid by Customer for the remaining part of the then-current annual term of the Current Software to be replaced by the SaaS Service, if any, shall be applied to the annual Subscription Fee for that SaaS Service.

4.3.3. During the Additional Use Period, Customer may, subject to full payment of the Subscription Fee for the SaaS Service, continue to use the Current Software subject to the terms of the relevant Current Agreement; provided that any support and maintenance services relating to the Current Software under such Current Agreements shall terminate upon the Go Live Date. Upon expiry of the Additional Use Period, (a) Customer shall stop using the Current Software, (b) the Current Agreements shall terminate with respect to the Current Software and (c) all license, access and other rights granted to Customer with respect to the Current Software will automatically terminate. With respect to any SaaS Service for which the Subscription is continuing from a Current Agreement, this Agreement shall supersede and replace the Current Agreement as of the Agreement Effective Date and shall exclusively govern the continued use of such SaaS Service.

5. DOCUMENTATION

ProQuest shall make available in electronic format at no cost to Customer, all standard materials published by ProQuest for use by subscribers to the SaaS Service, including manuals and other relevant materials and documentation, as updated from time to time (“**Documentation**”). Customer may print or copy Documentation as needed, provided all copyright notices are included and, with respect to any such materials not made publicly available by ProQuest, distribution of said copies complies with the confidentiality provisions of this Agreement.

6. PROTECTION FROM THIRD PARTY IP INFRINGEMENT

6.1. ProQuest will defend Customer to the extent any claim, suit, action or proceeding (each, a “**Claim**”) brought by any third party against Customer alleges that the SaaS Service infringes or misappropriates any copyright, trade secret or trademark, and shall pay any amounts awarded by a court pursuant to such Claim or amounts paid to settle the Claim. ProQuest’s obligation pursuant to this paragraph shall not extend to any Claim based on any alleged infringement arising from any use of the SaaS Service other than as

caso), já paga pelo Cliente pela parte restante (se houver) do período anual vigente do Software Atual a ser substituído pelo Serviço SaaS, será aplicada à Taxa de Assinatura anual pelo Serviço SaaS.

4.3.3. Durante o Período de Uso Adicional, o Cliente poderá, sujeito ao pagamento total da Taxa de Assinatura pelo Serviço SaaS, continuar a usar o Software Atual nos termos do Contrato Atual pertinente; ficando estabelecido que, quaisquer serviços de suporte e manutenção previstos nesses Contratos Atuais serão encerrados na Data de Entrada em Produção. Após o vencimento do Período de Uso Adicional, (a) o Cliente deixará de usar o Software Atual, (b) os Contratos Atuais serão rescindidos com relação ao Software Atual e a quaisquer Serviços SaaS e (c) todas as licenças, acessos e outros direitos concedidos ao Cliente em relação ao Software Atual vencerão automaticamente. Com relação a qualquer Serviço SaaS para o qual a Assinatura está em continuidade a partir de um Contrato Atual, este Contrato deverá cancelar e substituir o Contrato Atual a partir da Data de Entrada em Vigor do Contrato e regerá exclusivamente o uso continuado do referido Serviço SaaS.

5. DOCUMENTAÇÃO

A ProQuest disponibilizará, em formato eletrônico, sem nenhum custo para o Cliente, todos os materiais padrão por ela publicados para uso dos assinantes do Serviço SaaS, incluindo manuais e outros materiais e documentação pertinentes, conforme atualizados periodicamente (“**Documentação**”). O Cliente pode imprimir ou copiar a Documentação conforme necessário desde que todos os avisos de direitos autorais sejam incluídos e, com relação a qualquer material não disponibilizado ao público pela ProQuest, a distribuição dessas cópias esteja em conformidade com as disposições de confidencialidade deste Contrato.

6. PROTEÇÃO CONTRA VIOLAÇÃO DE PROPRIEDADE INTELECTUAL DE TERCEIROS

6.1. A ProQuest defenderá o Cliente caso qualquer reivindicação, ação, processo ou procedimento (individualmente, “**Reivindicação**”) instaurados por qualquer terceiro contra o Cliente, aleguem que o Serviço SaaS viola ou se apropria indevidamente de quaisquer direitos autorais, segredos comerciais ou marcas registradas, assim como pagará quaisquer valores determinados judicialmente nos termos dessa Reivindicação, ou os valores pagos para liquidar a Reivindicação. A

| | |
|--|--|
| <p>permitted by this Agreement.</p> <p>6.2. The obligations set forth in the immediately preceding paragraph shall be subject to the Customer (i) giving ProQuest prompt notice of such Claim; (ii) giving ProQuest the sole authority to defend or settle such Claim; and (iii) providing full cooperation in such defense or settlement at ProQuest's expense and not taking any action that prejudices ProQuest's defense or settlement of such Claim.</p> <p>6.3. If the SaaS Service becomes the subject of a Claim, or in ProQuest's opinion is likely to become the subject of a Claim, then ProQuest may, at its expense and option, either: (a) replace or modify the SaaS Service to make it non-infringing, while maintaining equivalent functionality; (b) procure for Customer the right to continue using the SaaS Service pursuant to this Agreement; or (c) terminate this Agreement and refund to Customer, on a pro-rata basis, the amount of any Subscription Fee that ProQuest has received from Customer for the period between the effective date of termination of the Agreement and the expiration of the subscription period for which the Subscription Fee has been paid.</p> <p>7. <u>LIMITATION OF LIABILITY</u></p> <p>7.1. ProQuest does not assume any liability in respect of (i) violation of copyright, privacy, database rights or trademark protection of any Licensor Data and other third-party data or information resources stored with, or accessible through, the SaaS Service (including data made available by or on behalf of customers); (ii) the content or accuracy of, any such data; and (iii) adverse effects, if any, due to any modification or adaptation made by Customer in the SaaS Service without ProQuest's express and prior written consent.</p> <p>7.2. In no event shall ProQuest be liable for indirect, incidental, special, punitive or consequential damages or for cover or for loss of revenues or profits arising from or relating to this Agreement, even if ProQuest has been advised of the possibility of such damages. In no event shall ProQuest's aggregate liability arising from or relating to this Agreement exceed an amount equal to the total amount of Subscription Fees actually paid by Customer for the relevant SaaS Service during the twelve (12) months prior to the first</p> | <p>obrigação da ProQuest de acordo com este parágrafo não se estende a nenhuma Reivindicação com base em qualquer suposta violação decorrente de qualquer uso do Serviço SaaS que não seja aquele permitido por este Contrato.</p> <p>6.2. As condições para as obrigações previstas no parágrafo imediatamente acima são que o Cliente (i) notifique imediatamente a ProQuest sobre essa Reivindicação; (ii) conceda à ProQuest autoridade exclusiva para defender ou celebrar um acordo em relação a essa Reivindicação; e (iii) coopere totalmente nessa defesa ou acordo às custas da ProQuest e não tome nenhuma medida que prejudique a defesa ou acordo dessa Reivindicação pela ProQuest.</p> <p>6.3. Se o Serviço SaaS vier a tornar-se objeto de uma Reivindicação ou, na opinião da ProQuest, se for provável que ele se tornará objeto de uma Reivindicação, a ProQuest poderá, às suas custas e critério: (a) substituir ou modificar o Serviço SaaS para torná-lo não infrator, desde que mantenha funcionalidade equivalente; (b) conceder ao Cliente o direito de continuar a usar o Serviço SaaS nos termos deste Contrato; ou (c) rescindir este Contrato e reembolsar ao Cliente, proporcionalmente, o valor de qualquer Taxa de Assinatura que a ProQuest tenha recebido do Cliente pelo período entre a data de entrada em vigor da rescisão do Contrato e o vencimento do período de assinatura pelo qual a Taxa de Assinatura foi paga.</p> <p>7. <u>LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE</u></p> <p>7.1. A ProQuest não assume nenhuma responsabilidade em relação (i) ao acesso e/ou violação de direitos autorais, privacidade, direitos de base de dados ou proteção de marca registrada de quaisquer Dados do Licenciante, dados de terceiros ou recursos de informação armazenados ou acessíveis por meio do Serviço SaaS (incluindo dados disponibilizados por ou em nome de clientes); (ii) ao conteúdo ou à precisão de quaisquer referidos dados (iii) aos efeitos adversos, se houver, causados por qualquer modificação ou adaptação feita pelo Cliente no Serviço SaaS sem o consentimento expresso e prévio por escrito da ProQuest.</p> <p>7.2. A ProQuest não será responsável, em nenhuma circunstância, por danos indiretos, incidentais, especiais, punitivos ou consequentes ou por cobertura ou perda de receitas ou lucros decorrentes ou relacionados a este Contrato, ainda que a ProQuest tenha sido avisada da possibilidade de tais danos. A responsabilidade total da ProQuest decorrente ou relacionada a este Contrato não excederá, em</p> |
|--|--|

incident out of which liability arose. The existence of more than one claim or suit will not enlarge or extend this limitation.

7.3. Licensor Data is provided “as is”. PROQUEST’S WARRANTIES AND REPRESENTATIONS ARE LIMITED TO THOSE SET FORTH HEREIN, AND IT DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, IN CONNECTION WITH THE SAAS SERVICE, ANY OTHER SERVICES AND ANY DATA ACCESSED THROUGH SUCH SERVICES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT. PROQUEST MAKES NO REPRESENTATION OR WARRANTY THAT THE USE OF ANY SUCH SERVICE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.

8. CUSTOMER’S UNDERTAKINGS

8.1. Customer agrees not to (i) make the SaaS Service or Licensor Data available in any way for the use or benefit of any unauthorized party and shall use commercially reasonable efforts to prevent unauthorized access to or use of the SaaS Service or the Licensor Data, and shall notify ProQuest as soon as possible after it becomes aware of any unauthorized access or use; (ii) copy, modify, create derivative works from or use the SaaS Service, the Licensor Data, the Documentation or related materials or other proprietary information received from ProQuest, in whole or in part, other than as expressly permitted by this Agreement, unless ProQuest so consents in writing; (iii) reverse engineer, decompile or disassemble the SaaS Service or any components thereof except as expressly authorized by law; (iv) violate or abuse the password protections governing access to and use of the SaaS Service; (v) remove, deface, obscure, or alter ProQuest’s or any third party’s copyright notices, trademarks or other proprietary rights notices affixed to or provided as part of the SaaS Service, the Licensor Data and/or the Documentation; (vi) use any robot, spider, scraper, or other automated means to access the SaaS Service or the Licensor Data for any purpose without ProQuest’s written

nenhuma circunstância, um valor igual ao valor total das Taxas de Assinatura efetivamente pagas pelo Cliente pelos Serviços SaaS pertinentes nos 12 (doze) meses anteriores ao primeiro incidente do qual surgiu a responsabilidade. A existência de mais de uma reivindicação ou ação não aumentará ou estenderá essa limitação.

7.3. Os Dados do Licenciante são fornecidos “conforme se encontram”. AS GARANTIAS E DECLARAÇÕES DA PROQUEST LIMITAM-SE ÀQUELAS AQUI PREVISTAS E ELA SE ISENTA DE RESPONSABILIDADE POR TODAS AS DEMAIS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, QUANTO AO SERVIÇO SAAS, QUAISQUER OUTROS SERVIÇOS E QUAISQUER DADOS ACESSADO POR MEIO DO SERVIÇO SAAS, INCLUINDO, ENTRE OUTRAS, AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE ESPECÍFICA E NÃO VIOLAÇÃO. A PROQUEST NÃO FAZ NENHUMA DECLARAÇÃO OU GARANTIA DE QUE O USO DO SERVIÇO SAAS SERÁ ININTERRUPTO OU LIVRE DE ERROS.

8. COMPROMISSOS DO CLIENTE

8.1. O Cliente concorda em não (i) disponibilizar o Serviço SaaS ou os Dados do Licenciante em qualquer forma para uso ou benefício de qualquer parte não autorizada, devendo enviar esforços comercialmente razoáveis para impedir o acesso não autorizado ou uso do Serviço SaaS ou dos Dados do Licenciante, assim como notificar a ProQuest o mais rápido possível após tomar conhecimento de qualquer acesso ou uso não autorizado; (ii) copiar, modificar, criar obras derivadas ou usar o Serviço SaaS, os Dados do Licenciante, a Documentação, materiais relacionados ou outras informações proprietárias recebidas da ProQuest, no todo ou em parte, exceto conforme expressamente permitido por este Contrato, a menos que a ProQuest concorde por escrito; (iii) fazer engenharia reversa, decompilar ou desmontar o Serviço SaaS ou qualquer componente dele, exceto conforme expressamente autorizado por lei; (iv) violar ou abusar das proteções de senha que regem o acesso e o uso do Serviço SaaS; (v) remover, desfigurar, obscurecer ou alterar os avisos de direitos autorais, marcas registradas ou outros avisos de direitos de propriedade da ProQuest ou de terceiros, afixados ou fornecidos como parte do Serviço SaaS, dos Dados do Licenciante e/ou da Documentação; (vi) usar qualquer robô, spider, scraper ou outro meio automatizado para acessar o Serviço SaaS ou

| | |
|---|--|
| <p>consent; (vii) use or display SaaS Service logos differing from ProQuest's own without ProQuest's prior approval, which shall not be unreasonably withheld; (viii) store information or materials in the SaaS Service that violates a third party's rights or breaches applicable law; and/or (ix) use the SaaS Service, the Licensor Data or the Documentation in a way which would violate any applicable laws, rules and regulations.</p> <p>8.2. Customer agrees to maintain the SaaS Service, any non-public Documentation and related materials confidential, and may disclose the SaaS Service and related materials to its employees or agents to the extent that such disclosure is necessary to Customer's use of the SaaS Service, provided that Customer takes reasonable steps to ensure that such information is not disclosed or distributed by such employees or agents in contravention of the provisions of this Agreement.</p> <p>8.3. Customer agrees to abide by the access and use restrictions set forth in the Quotation and Documentation, and to refrain from any use of the SaaS Service that is not expressly permitted by this Agreement or the Documentation. Specifically, but without limitation, Customer undertakes to refrain from performing penetration tests or using the SaaS Service in any manner other than in the ordinary course of Customer's regular activities.</p> <p>8.4. To the extent that any third party brings a claim against ProQuest alleging that information provided to the SaaS Service by or on behalf of Customer violates a third party's rights or breaches applicable law, Customer will defend the claim and pay any resulting judgment or negotiated settlement. The obligation set forth in this Section 8.4 shall be subject to ProQuest (i) giving Customer prompt notice of such claim; (ii) giving Customer the sole authority to defend or settle such claim; and (iii) providing full cooperation in such defense or settlement at Customer's expense and not taking any action that prejudices Customer's defense or settlement of such claim.</p> | <p>os Dados do Licenciante para qualquer finalidade sem o consentimento por escrito da ProQuest; (vii) usar ou exibir logotipos do Serviço SaaS diferentes daqueles da ProQuest sem a aprovação prévia da ProQuest, que não deve ser negada sem motivo razoável; (viii) armazenar informações ou materiais no Serviço SaaS que violem os direitos de terceiros ou a lei aplicável; e/ou (ix) usar o Serviço SaaS, os Dados do Licenciante ou a Documentação de forma que viole as leis, normas e regulamentos aplicáveis.</p> <p>8.2. O Cliente concorda em manter a confidencialidade do Serviço SaaS, de qualquer Documentação não pública e de materiais relacionados, podendo divulgar o Serviço SaaS e materiais relacionados a seus empregados ou agentes na medida em que tal divulgação seja necessária para o uso do Serviço SaaS pelo Cliente, desde que o Cliente tome medidas razoáveis para garantir que essas informações não sejam divulgadas ou distribuídas por esses empregados ou agentes em violação às disposições deste Contrato.</p> <p>8.3. O Cliente concorda em cumprir as restrições de acesso e uso previstas na Cotação e Documentação e em abster-se de qualquer uso do Serviço SaaS que não seja expressamente permitido por este Contrato ou pela Documentação. Especificamente, mas sem limitação, o Cliente se compromete a não realizar testes de penetração ou usar o Serviço SaaS de qualquer outra maneira que não seja no curso normal das atividades regulares do Cliente.</p> <p>8.4. Caso quaisquer terceiros apresentem uma representação contra a ProQuest, alegando que as informações fornecidas ao Serviço SaaS por ou em nome do Cliente violam os direitos de terceiros ou violam a lei aplicável, o Cliente fará a defesa e pagará quaisquer valores determinados por sentença ou contrato. As condições para a obrigação prevista nesta Cláusula 8.4 são que a ProQuest (i) notifique imediatamente o Cliente sobre essa representação; (ii) conceda ao Cliente autoridade exclusiva para defender ou celebrar um Contrato quanto a essa representação; e (iii) coopere totalmente na defesa ou Contrato às custas do Cliente e não tome nenhuma medida que prejudique a defesa ou Contrato dessa representação pelo Cliente.</p> |
|---|--|

8.5. In order to allow for proper implementation and operation of the SaaS Service, Customer shall meet and maintain the technical prerequisites set forth in the Documentation. Customer shall be solely responsible for upgrading to the then-current minimum browser requirements as defined by ProQuest from time to time. ProQuest shall provide Customer with no less than six months' prior written notice of any change in the minimum browser requirements.

9. CUSTOMER DATA

9.1. **"Customer Data"** means any business information, Personal Information or other data provided by or on behalf of Customer stores, or provides to ProQuest for storing and processing, in the SaaS Services. The Customer shall own all rights, title and interest in and to all of the Customer Data and shall have sole responsibility for the legality, reliability, integrity, accuracy and quality of the Customer Data. Nothing in this Agreement shall be interpreted to transfer title or ownership of the Customer Data to ProQuest or any other party.

9.2. ProQuest agrees during the Term to implement reasonable security measures to protect and backup Customer Data and will, at a minimum, utilize industry standard security and backup procedures.

9.3. Customer acknowledges that use of the SaaS Services may involve providing personal information about Customer's permitted users, such as its staff and patrons, and other third parties ("**Personal Information**") and the Customer shall be responsible for having all necessary rights to collect and process or allow collection and processing of such Personal Information. As between Customer and ProQuest, Customer retains ownership of the Personal Information and may, at any time during the term of this Agreement, access, modify and delete Personal Information that is stored in the SaaS Services. ProQuest shall not use the Personal Information for any purpose other than the provision of the SaaS Services under this Agreement

8.5. Para permitir a implementação e operação adequadas do Serviço SaaS, o Cliente deve atender e manter os pré-requisitos técnicos previstos na Documentação. O Cliente será exclusivamente responsável por fazer o upgrade para os requisitos mínimos mais atuais do navegador, conforme periodicamente definidos pela ProQuest. A ProQuest fornecerá notificação por escrito ao Cliente, com pelo menos seis meses de antecedência, sobre qualquer alteração nos requisitos mínimos do navegador.

9. DADOS DO CLIENTE

9.1. **"Dados do Cliente"** significa qualquer informação comercial, informações pessoais ou outros dados que o Cliente armazene ou forneça à ProQuest para armazenamento e processamento nos Serviços SaaS. O Cliente detém todos os direitos, titularidades e participações com relação a todos os Dados do Cliente e é exclusivamente responsável pela legalidade, confiabilidade, integridade, precisão e qualidade dos Dados do Cliente. Nenhuma disposição deste Contrato deve ser interpretada de modo a transferir a titularidade ou a propriedade dos Dados do Cliente para a ProQuest ou qualquer outra parte.

9.2. A ProQuest concorda, durante o Prazo de Vigência do presente instrumento em implementar medidas razoáveis de segurança para proteger e fazer backup dos Dados do Cliente e, no mínimo, utilizar procedimentos de segurança e backup padrão do setor.

9.3. O Cliente reconhece que o uso dos Serviços SaaS pode envolver o fornecimento à ProQuest de informações pessoais sobre os usuários permitidos do Cliente, tais como seus funcionários, usuários e outros terceiros para fins de armazenamento e processamento nos Serviços SaaS ("**Informações Pessoais**"), e o Cliente será responsável por ter todos os direitos necessários para coletar e processar ou permitir a coleta e o processamento dessas Informações Pessoais. Conforme acordado entre o Cliente e a ProQuest, o Cliente mantém a propriedade das Informações Pessoais e pode, a qualquer momento durante o prazo de vigência deste Contrato, acessar, modificar e excluir as Informações Pessoais armazenadas nos Serviços SaaS.

9.4. Customer agrees that it will not upload to or store on the SaaS Services, and ProQuest will not be liable with respect to, any sensitive personal data such as government-issued identification numbers (social security number, national identification number, driver's license number, passport number etc.), bank and credit card account numbers, race, origin, biometric data, health and medical information, student academic records, employment records or financial records, political opinions, religious or philosophical beliefs, trade union membership, genetic data or information concerning sex life or sexual orientation, and Customer will only store basic personal information necessary to operating library systems (i.e., names, postal addresses, email addresses, telephone numbers, institutional ID and loan and fines information, as applicable).

9.5. ProQuest shall comply with all laws and regulations (including without limitation privacy laws and regulations) applicable to its operation of the SaaS Services and Customer shall comply with all laws and regulations (including without limitation privacy laws and regulations) applicable to its use of the SaaS Services, including without limitation, the collection, use, transfer, and access by its users, of Personal Information in connection with the SaaS Services. ProQuest may utilize its Affiliates in the performance of its obligations under this Agreement and shall be responsible for compliance by such Affiliates with the terms of this Agreement.

10. TERM AND TERMINATION

10.1. This Agreement shall be effective upon the Agreement Effective Date and shall expire thirty (30) days after the expiration or termination of the last remaining Subscription hereunder. The Subscription for each SaaS Service shall be effective upon the Subscription Effective Date set forth on Annex C for such SaaS Service. The initial term of a Subscription shall expire at the end of five (5) years after the relevant Subscription Effective Date (the "**Initial Term**" of that Subscription). Following the applicable Initial Term, each Subscription shall automatically renew at the then-applicable Subscription Fee for up to five (5) successive one (1) year terms (each, a "**Renewal Term**", and together with the Initial Term, the "**Term**"), unless (a) ProQuest or Customer provides the other with written notice not less than ninety (90) days prior to the end of any term of a Subscription of its intent not to renew that Subscription, or (b)

9.4. O Cliente concorda em não fazer upload ou armazenamento nos Serviços SaaS de quaisquer dados pessoais sensíveis, tais como números de identificação emitidos pelo governo (número da carteira de trabalho, número de identificação nacional, número da carteira de habilitação, passaporte etc.), números de contas bancárias e de cartões de crédito, raça, origem, dados biométricos, informações médicas e de saúde, históricos acadêmicos, registros de emprego ou financeiros, opiniões políticas, crenças religiosas ou filosóficas, associação a sindicatos, dados genéticos ou informações sobre a vida sexual ou orientação sexual, e a ProQuest não será responsável pelos mesmos. O Cliente concorda em armazenar apenas as informações pessoais básicas necessárias para operar os sistemas de biblioteca (ou seja, nomes, endereços postais, endereços de e-mail, números de telefone, número de identidade institucional e informações sobre empréstimos e multas, conforme o caso).

9.5. A ProQuest deve cumprir todas as leis e regulamentos aplicáveis à sua operação dos Serviços SaaS (incluindo, entre outros, leis e regulamentos de privacidade), e o Cliente deve cumprir todas as leis e regulamentos aplicáveis ao seu uso do Serviços SaaS (incluindo, entre outros, leis e regulamentos de privacidade), abrangendo, entre outros, a coleta, uso, transferência e acesso, por seus usuários, de Informações Pessoais em relação aos Serviços SaaS. A ProQuest pode utilizar suas Afiliadas para cumprir suas obrigações nos termos deste Contrato.

10. PRAZO DE VIGÊNCIA E RESCISÃO

10.1. Este Contrato entrará em vigor na Data de Entrada em Vigor do Contrato e expirará 30 (trinta) dias após o vencimento ou rescisão da última Assinatura restante nos termos deste Contrato. A Assinatura de cada Serviço SaaS entrará em vigor na Data de Entrada em Vigor da Assinatura prevista no Anexo C para tal Serviço SaaS. O prazo inicial da Assinatura expirará decorridos 5 (cinco) anos após a Data de Entrada em Vigor da Assinatura em questão ("**Prazo Inicial**" da Assinatura). Após o Prazo Inicial aplicável, cada Assinatura será renovada automaticamente pela Taxa de Assinatura então aplicável por até cinco (5) períodos sucessivos de 1 (um) ano (cada um, "**Prazo de Renovação**" e, em conjunto com o Prazo Inicial, "**Prazo**"), a menos que (a) a ProQuest ou o Cliente notifiquem a outra parte por escrito sobre a sua intenção de não renovar a Assinatura, no mínimo 90 (noventa) dias antes do final da vigência de qualquer Assinatura, ou (b) o Contrato e/ou a Assinatura

the Agreement and/or the applicable Subscription is terminated in accordance with the terms of this Agreement. If Customer shall continue to use the SaaS Service past the applicable Subscription renewal date, Customer shall be deemed to have renewed the Subscription for the following term at the rates applicable for said new term. The parties understand and agree that the Term shall not exceed a total of ten (10) years.

10.2. Customer may terminate this Agreement and/or the applicable Subscription, effective upon ProQuest receipt of written notice, if ProQuest is in material breach of this Agreement and Customer has given written notice of such material breach and ProQuest has failed to cure such material breach within thirty (30) days of such notice. In the event of such termination, ProQuest shall refund to Customer, on a pro-rata basis, the amount of any Subscription Fee that ProQuest has received from Customer for the period between the effective date of termination of the Subscription and the expiration of the subscription period for which the Subscription Fee has been paid.

10.3. ProQuest may terminate this Agreement and/or the applicable Subscription, effective upon Customer's receipt of written notice, if Customer is in default in payment of any sum due hereunder or is otherwise in material breach of this Agreement and ProQuest has given written notice of such default or material breach and Customer has failed to cure such default or material breach within thirty (30) days of such notice. Customer's obligation to pay all charges which have accrued prior to termination (including Subscription Fees payable through the end of the applicable Term) shall survive any such termination of this Agreement by ProQuest, without waiver of any remedies ProQuest may have at law or in equity.

10.4. Upon expiration or termination of a Subscription, ProQuest will, upon Customer's request, make the Customer Data available to Customer for download for the thirty (30) days following such expiration or termination (the "**Termination Assistance Period**"). After the Termination Assistance Period, ProQuest shall have no obligation to maintain

relevante sejam rescindidos de acordo com os termos deste Contrato. Se o Cliente continuar a usar o Serviço SaaS após a data de renovação da Assinatura pertinente, será considerado que o Cliente renovou a Assinatura pelo prazo adicional, de acordo com as taxas aplicáveis a esse novo prazo. As partes entendem e concordam que o Prazo não deverá exceder um total de dez (10) anos.

10.2. O Cliente poderá rescindir este Contrato e/ou a Assinatura pertinente, o que produzirá efeitos a partir do recebimento de notificação por escrito pela ProQuest, caso a ProQuest tenha violado substancialmente este Contrato, o Cliente tenha entregado notificação por escrito sobre essa violação substancial e a ProQuest não tenha solucionado essa violação substancial dentro de 30 (trinta) dias de tal notificação. No caso de rescisão conforme acima, a ProQuest deverá reembolsar ao Cliente, proporcionalmente, o valor de qualquer Taxa de Assinatura que a ProQuest tenha recebido do Cliente pelo período entre a data de entrada em vigor da rescisão da Assinatura e o vencimento do período de assinatura pelo qual a Taxa de Assinatura foi paga.

10.3. A ProQuest poderá rescindir este Contrato e/ou a Assinatura pertinente, o que produzirá efeitos a partir do recebimento de notificação por escrito pelo Cliente, caso o Cliente esteja inadimplente no pagamento de qualquer valor devido conforme os termos deste instrumento ou, de outro modo, viole substancialmente este Contrato, a ProQuest tiver entregado notificação por escrito sobre esse inadimplemento ou violação substancial e o Cliente não solucionar esse inadimplemento ou violação substancial dentro de 30 (trinta) dias de tal notificação. A obrigação do Cliente de pagar todas as cobranças acumuladas antes da rescisão (incluindo Taxas de Assinatura pagáveis até o final do Prazo aplicável) deve sobreviver a qualquer rescisão deste Contrato pela ProQuest, sem prejuízo de quaisquer recursos que a ProQuest possa ter conforme os termos da lei ou dos princípios de equidade.

10.4. Após o vencimento ou rescisão de uma Assinatura, a ProQuest, mediante solicitação do Cliente, disponibilizará os Dados do Cliente para download pelo Cliente pelos 30 (trinta) dias seguintes ao vencimento ou rescisão ("**Período de Assistência da Rescisão**"). Após o Período de Assistência da Rescisão, a ProQuest não terá a obrigação de manter ou fornecer quaisquer Dados do Cliente relacionados à Assinatura vencida ou rescindida e irá, a menos que legalmente proibido ou expressamente permitido nesse instrumento, excluir tais dados.

or provide any Customer Data relating to the expired or terminated Subscription and will, unless legally prohibited or expressly permitted herein, delete it.

10.5. The terms of Sections 0, 6, 7, 8, 10, 12.1 and 13, as well as any provisions that are inherently intended to survive the termination of an agreement (e.g., definitions, indemnity, obligation of confidentiality or limit of liability) shall survive the termination of this Agreement.

11. FORCE MAJEURE

A party shall not be responsible for any failures of its obligations under this Agreement (other than obligations of such party to pay amounts owed) to the extent that such failure is due to causes beyond such party's control including, but not limited to, acts of God, war, terrorism, riots, civil unrest, acts of any government or agency thereof, fire, explosions, epidemics, quarantine restrictions, delivery services, telecommunication providers, interruption or failure of the Internet, national strikes and labor difficulties, lockouts, embargoes, or severe weather conditions.

12. STATEMENT OF CONFIDENTIALITY; USE OF NAME IN PUBLICITY

12.1. Except to the extent required by law and insofar as is reasonably necessary in order to review and evaluate the information contained herein, the contents of this Agreement are proprietary and confidential to ProQuest and may not be copied, disclosed, or used, in whole or in part, without its express written permission.

12.2. ProQuest may list Customer as a user of the ProQuest Services, but may not otherwise use Customer's name on its website or in its promotional materials without the prior consent of Customer.

13. GENERAL

13.1. This Agreement is to be governed by and interpreted in accordance with the laws of Brazil, without giving effect to principles of conflicts of laws. All disputes arising out of this Agreement shall be subject to the sole and exclusive jurisdiction of the competent courts located in Sao Paulo, Brazil, provided that ProQuest may seek injunctive relief in

10.5. Os termos das Cláusulas 0, 6, 7, 8, 10, 12.1 e 13, assim como quaisquer disposições que tenham a finalidade inerente de subsistir à rescisão de um contrato (como as definições, indenização, obrigação de confidencialidade ou limitação de responsabilidade) deverão subsistir à rescisão deste Contrato.

11. FORÇA MAIOR

A ProQuest não será responsável por quaisquer falhas em suas obrigações nos termos deste Contrato (que não sejam obrigações desta parte de pagar os valores devidos) na medida em que tais falhas se devam a causas fora do controle da ProQuest, incluindo, entre outros, casos fortuitos, guerra, terrorismo, motins, distúrbios civis, atos de qualquer governo ou agência governamental, incêndios, explosões, epidemias, restrições de quarentena, serviços de entrega, prestadores serviços de telecomunicações, interrupção ou falha da Internet, greves, dificuldades trabalhistas, bloqueios, embargos ou condições climáticas severas.

12. DECLARAÇÃO DE CONFIDENCIALIDADE; USO DO NOME EM PUBLICIDADE

12.1. Exceto como exigido por lei e conforme seja razoavelmente necessário à revisão e avaliação das informações aqui contidas, o conteúdo deste Contrato é exclusivo e confidencial da ProQuest e não pode ser copiado, divulgado ou usado, no todo ou em parte, sem a sua autorização expressa por escrito.

12.2. A ProQuest pode usar o nome do Cliente como um usuário dos Serviços ProQuest, mas não poderá de outro modo usar o nome do Cliente em seu site ou em seus materiais promocionais sem o consentimento prévio do Cliente.

13. DISPOSIÇÕES GERAIS

13.1. Este Contrato será regido e interpretado de acordo com as leis do Brasil, sem aplicar os princípios de conflitos de leis. Todas as controvérsias decorrentes deste Contrato estarão sujeitas à jurisdição única e exclusiva dos tribunais competentes localizados em Sao Paulo, Brasil/, ficando estabelecido que a ProQuest pode solicitar tutela antecipada em qualquer tribunal de jurisdição competente. A Convenção das Nações Unidas para Venda Internacional de Mercadorias não será aplicável ao presente Contrato.

| | |
|--|---|
| <p>any court of competent jurisdiction. The United Nations Convention for the International Sale of Goods shall not apply to this Agreement.</p> <p>13.2. All notices hereunder shall be deemed effective when delivered to the address set forth above or to a designated fax number, as follows: (i) if hand-delivered, upon delivery, (ii) if sent by recognized national or international courier, on the business day of delivery, (iii) if sent by registered post, within five (5) business days of sending; (iv) if sent by email, on the business day of sending (or if sent on a non-business day on the next business day), provided that the recipient has acknowledged receipt.</p> <p>13.3. Neither party hereto may assign its rights and obligations under this Agreement except with the prior written consent of the other, provided that ProQuest may assign its rights and obligations to an affiliate or to a company which succeeds to its business hereunder.</p> <p>13.4. The development, release, and timing of any new features or functionality of the SaaS Service remains at ProQuest's sole discretion. The Customer acknowledges that it has not relied on the delivery of any future feature or functionality in executing this Agreement.</p> <p>13.5. The parties acknowledge that they are independent contractors and no other relationship, including partnership, joint venture, employment, franchise, or principal/agent is intended by this Agreement. Neither party shall have the right to bind or obligate the other.</p> <p>13.6. All headings herein are for ease of reference only and shall not be used to interpret this Agreement.</p> <p>13.7. The annexes attached hereto are incorporated in, and made a part of, the Agreement by this reference. All capitalized but undefined terms in an annex to this Agreement shall have the meaning set forth herein.</p> <p>13.8. This Agreement and its annexes constitute the entire agreement between the parties pertaining to the subject matter hereof, and supersede any and all prior written or oral agreements with respect to such subject matter.</p> <p>13.9. If any provision of this Agreement shall be held by a court of competent jurisdiction to be contrary to law or unenforceable, the remaining provisions of this Agreement shall remain in full force and effect and this Agreement shall be construed without such provision.</p> | <p>13.2. Todas as notificações previstas neste instrumento serão consideradas vigentes quando entregues no endereço previsto acima ou em um número de fax informado, da seguinte maneira: (i) se entregue em mãos, mediante a entrega; (ii) se enviada por correio reconhecido nacional ou internacionalmente, no dia útil da entrega; (iii) se enviada por correio registrado, dentro de 5 (cinco) dias úteis após o envio; (iv) se enviada por e-mail, no dia útil do envio (ou, se enviada em um dia não útil, no próximo dia útil), desde que o destinatário confirme o recebimento.</p> <p>13.3. Nenhuma das partes contratantes pode ceder seus direitos e obrigações nos termos deste Contrato, exceto com o consentimento prévio por escrito da outra parte, ficando estabelecido que a ProQuest pode ceder seus direitos e obrigações a uma afiliada ou a uma sociedade que a suceda nos seus negócios previstos neste instrumento.</p> <p>13.4. O desenvolvimento, a liberação e a tempestividade de quaisquer novos recursos ou funcionalidades do Serviço SaaS permanecem a critério exclusivo da ProQuest. O Cliente reconhece que não se baseou na entrega de nenhum recurso ou funcionalidade futura para firmar este Contrato.</p> <p>13.5. As partes reconhecem que são contratantes independentes e que nenhum outro relacionamento, incluindo de sociedade, joint venture, emprego, franquia ou representado/representante, constitui a finalidade deste Contrato. Nenhuma parte terá o direito de vincular ou obrigar a outra.</p> <p>13.6. Todos os títulos deste instrumento são usados apenas para fins de referência e não deverão ser usados na interpretação deste Contrato.</p> <p>13.7. Os anexos deste instrumento são incorporados ao Contrato e dele fazem parte por meio desta referência. Todos os termos grafados em letra maiúscula e não definidos em um anexo deste Contrato terão o significado previsto neste instrumento.</p> <p>13.8. Este Contrato e seus anexos constituem o acordo integral entre as partes referente ao seu objeto e substituem todos e quaisquer Contratos escritos ou verbais anteriores com relação a tal objeto.</p> <p>13.9. Se qualquer disposição deste Contrato for considerada por um tribunal de jurisdição competente como contrária à lei ou inexecutável, as demais disposições</p> |
|--|---|

13.10. This Agreement may only be amended by a writing signed by both Parties.

13.11. The waiver of a breach of any term hereof shall in no way be construed as a waiver of any other term or waiver of such breach on other occasions.

13.12. Any purchase order that relates to this Agreement and is entered into between the parties shall be deemed to incorporate the terms of this Agreement. If a purchase order contains terms that purport to modify or supplement the terms of this Agreement then those purchase order terms shall have no force or effect. In the case of an inconsistency or contradiction between this Agreement and any purchase order, this Agreement shall prevail.

13.13. Manual, scanned, electronic or facsimile signatures shall be sufficient for purposes of executing this Agreement. This Agreement may be executed in counterparts.

13.14 This Agreement may be translated into other languages besides English. Translated versions of this Agreement, however, are for convenience only. Thus, no translation of this Agreement into any language other than English shall be considered in the interpretation thereof and in the event that any translation of this Agreement is in conflict with, or adds to, the English language version, the English version shall govern.

ACCEPTED, AGREED AND SIGNED ON AND AS OF THE DATE FIRST ABOVE WRITTEN:

**Fundação Jorge Duprat Figueiredo, de
Segurança e Medicina do Trabalho -
Fundacentro**

By/Por:

Name/Nome:

Title/Cargo:



Documento assinado digitalmente

JOSE CLOVES DA SILVA

Data: 18/12/2024 16:45:59-0300

Verifique em <https://validar.iti.gov.br>

deste Contrato permanecerão em pleno vigor e efeito e este Contrato será interpretado sem essa disposição inválida ou inexecutável.

13.10. Este Contrato só poderá ser alterado por meio de acordo por escrito assinado por ambas as partes.

13.11. A renúncia a uma violação de qualquer termo deste instrumento não deverá ser interpretada de forma alguma como uma renúncia a qualquer outro termo, ou como renúncia a tal violação em outras ocasiões.

13.12. Qualquer pedido de compra firmado entre as partes será considerado como tendo incorporado os termos deste Contrato. Se um pedido de compra contiver termos cuja intenção seja modificar ou complementar os termos deste Contrato, tais termos do pedido de compra não terão validade. No caso de uma divergência ou contradição entre este Contrato e qualquer pedido de compra, este Contrato prevalecerá.

13.13. Assinaturas manuais, digitalizadas, eletrônicas ou por fac-símile serão suficientes para fins de assinatura deste Contrato. O presente Contrato poderá ser assinado em múltiplas vias.

13.14 Este contrato pode ser traduzido para outros idiomas além do inglês. Contudo, as versões traduzidas do presente Contrato são apenas para fins de conveniência. Portanto, nenhuma tradução deste Contrato para outro idioma que não seja o inglês será considerada na interpretação dele e se qualquer tradução deste Contrato entrar em conflito com ou aumentar a versão em inglês, a versão em inglês prevalecerá.

ACEITO, ACORDADO E ASSINADO NA DATA PRIMEIRAMENTE MENCIONADA ACIMA:

**Fundação Jorge Duprat Figueiredo, de
Segurança e Medicina do Trabalho -
Fundacentro**

By/Por:

Name/Nome:



Documento assinado digitalmente

JOSE CLOVES DA SILVA

Data: 18/12/2024 16:51:03-0300

Verifique em <https://validar.iti.gov.br>

| | |
|---|---|
| <div>Date/Data:</div> <div><div><div>ProQuest Latin America Serviços e Produtos para Acesso a Informação Ltda.</div><div>By/Por: RUBIA SILVA</div><div>Name/Nome: PASSOS</div><div>Title/Cargo: FERNANDEZ:029013</div><div>Date/Data: 12608</div></div><div>Assinado de forma digital por RUBIA SILVA PASSOS FERNANDEZ:02901312608 Dados: 2024.12.19 14:50:40 -03'00'</div></div> | <div>Title/Cargo:</div> <div>Date/Data:</div> <div><div><div>ProQuest Latin America Serviços e Produtos para Acesso a Informação Ltda.</div><div>By/Por: RUBIA SILVA</div><div>Name/Nome: PASSOS</div><div>Title/Cargo: FERNANDEZ:0</div><div>Date/Data: 2901312608</div></div><div>Assinado de forma digital por RUBIA SILVA PASSOS FERNANDEZ:02901312608 Dados: 2024.12.19 14:50:57 -03'00'</div></div> |
|---|---|

| LIST OF ANNEXES | LISTA DE ANEXOS |
|--|---|
| ANNEX A -- ProQuest Current Software and SaaS Service(s) | ANEXO A -- Software Atual e Serviço(s) SaaS da ProQuest |
| ANNEX B -- Initial Quotation and Additional Quotations, if any | ANEXO B -- Cotação Inicial e Cotações Adicionais, se houver |
| ANNEX C -- Payment Terms | ANEXO C -- Condições de Pagamento |
| ANNEX D -- SaaS Service Level Agreement | ANEXO D -- Contrato de Nível de Serviço SaaS |
| ANNEX E -- Implementation Services | ANEXO E -- Serviços de Implementação |
| ANNEX F -- Service-Specific Provisions | ANEXO F -- Disposições Específicas do Serviço |
| ANNEX G -- Definitions | ANEXO G -- Definições |

ANNEX A

ProQuest Current Software and SaaS Service(s)

Current Software (to be replaced by the SaaS Service(s) below):

Aleph
Oracle databases associated with Aleph and Primo
Primo/Primo Central
SFX System
bX Service
SFX CKB Knowledgebase

SaaS Service(s):

Alma
Alma Standard Sandbox
Primo VE
Primo Standard Sandbox
bX Recommender Service

ANEXO A

Software Atual e Serviço(s) SaaS da ProQuest

Software Atual (a ser substituído pelo(s) Serviço(s) SaaS abaixo):

Aleph
Base de dados Oracle associados ao Aleph e Primo
Primo/Primo Central
Sistema SFX
Serviço bX
Serviço SFX CKB

Serviço(s) SaaS:

Alma
Alma Standard Sandbox
Primo VE
Primo Standard Sandbox
bX Recommender Service

ANNEX B

Initial Quotation and Additional Quotations, if any

ALMA & PRIMO

1. Fees

(a) Annual Fees

- (i) The initial annual Alma with [Acquisitions] [Resource Sharing] and [Course Reserves] of US\$ 21,920.00 and an initial annual subscription to the Primo discovery system: US\$ 10,537.00, totaling the initial annual subscription value at US\$ 32,457.00 or R\$ 188,237.62 (Source: Banco Central do Brasil - Dollar closing rate on 25/11/2024: R\$ 5.7996).

(ii) ProQuest Alma Standard Sandbox

Standard Alma Standard Sandbox: included as part of the Alma subscription

Includes standard ProQuest data and standard ProQuest configuration

(iii) Primo Sandbox

Standard Sandbox: included as part of the Primo subscription

Includes standard ProQuest data and standard ProQuest configuration

(b) Initial Fees

- (i) Implementation Fee: US\$ 36,650 or R\$ 212,555.34 (Source: Banco Central do Brasil - Dollar closing rate on 25/11/2024: R\$ 5.7996).

2. Access and Use Restrictions:

Usage of the SaaS Service is limited to:

ANEXO B

Cotação Inicial e Cotações Adicionais, se houver

ALMA & PRIMO

1. Taxas

(a) Taxas Anuais

- (i) Taxa de Assinatura anual inicial do Alma com [Aquisições] [Reservas de cursos] e [Compartilhamento de recursos] no valor de US\$ 21.920,00 e assinatura anul inicial do sistema de descoberta Primo: US\$ 10.537,00, totalizando o valor de assinatura anual inicial em US\$ 32.457,00 ou R\$ 188.237,62 (Fonte: Banco Central do Brasil - Cotação de fechamento do dólar no dia 25/11/2024: R\$ 5,7996).

(ii) ProQuest Alma StandardSandbox

Standard Alma Sandbox: incluído na assinatura do Alma

Inclui dados padrão da ProQuest e configuração padrão da ProQuest

(iii) Primo Sandbox

Standard Sandbox: incluído como parte da assinatura do Primo
Inclui dados padrão da ProQuest e configuração padrão da ProQuest

(b) Taxas Iniciais

- (i) Taxa de Implementação: US\$ 36.650 ou R\$ 212.555,34 (Fonte: Banco Central do Brasil - Cotação de fechamento do dólar no dia 25/11/2024: R\$ 5,7996).

2. Restrições de Acesso e Uso:

- (a) Somente para os seguintes campi: Campus do cliente localizado na cidade de São Paulo e não se destina ao uso de qualquer outro campus, faculdade, universidade, biblioteca ou entidade de qualquer tipo. Qualquer uso do Serviço SaaS por qualquer outra entidade é

| | |
|---|--|
| <p>(a) The following campuses only: Customer campus located in Sao Paulo city, and is not for the use of any other campus, college, university, library or entity of any kind. Any use of the SaaS Service by any other entity is strictly prohibited and is considered a material breach of this Agreement. For the sake of clarity, Customer's authorized users associated with such listed campuses may access the SaaS Services from outside of Customer's jurisdiction, but Customer shall ensure that it is entitled to transfer Customer Data and Personal Information from and to any such Customer user location and shall be responsible for compliance with privacy laws applicable to such transfers.</p> <p>(b) Alma subscription for up to: (i) 5 Named Users for Ex Libris Alma, and thirty (30) users for Alma Sandbox; (ii) 91,349 Bibliographic Titles (including e-books and local authority records); (iii) 1,000 Unique e-Journal Titles; (iv) 2,000 Digital Metadata Records; and (v) 3TB of Digital Object Files in the Alma Digital storage.</p> <p>(c) A subscription to manage the following resources in Ex Libris Alma: (i) Print (ii) Electronic and (iii) Digital. Subscription includes the below functional capabilities:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Metadata management & cataloging ii. Inventory management iii. Circulation iv. Patron user management v. Vendor/License management vi. Analytics out-of-the-box reports vii. Acquisitions viii. Course Reserves ix. Resource Sharing <p>(d) Primo subscription is for up to (i) 41,000 Primo Documents; (ii) 4,000 FTE's; and (iii) 1 institution.</p> | <p>estritamente proibido e é considerado uma violação material deste Contrato. Para fins de esclarecimento, os usuários autorizados do Cliente associados a esses campi listados poderão acessar os Serviços SaaS de fora da jurisdição do Cliente, mas o Cliente deverá garantir que tem o direito de transferir Dados do Cliente e Informações Pessoais de e para qualquer local de usuário do Cliente e será responsável pela conformidade com as leis de privacidade aplicáveis a essas transferências.</p> <p>(b) Assinatura do Alma para até: (i) 5 Usuários Nomeados para o Ex Libris Alma e trinta (30) usuários para o Alma Sandbox; (ii) 91,349 Títulos Bibliográficos (incluindo e-books e registros de autoridades locais); (iii) 1,000 Títulos Únicos de Periódicos Eletrônicos; (iv) 2,000 Registros de Metadados Digitais; e (v) 3TB de Arquivos de Objetos Digitais no armazenamento Alma Digital.</p> <p>(c) Uma assinatura para gerenciar os seguintes recursos no Ex Libris Alma: (i) Impressos (ii) Eletrônicos e (iii) Digitais. A assinatura inclui os recursos funcionais abaixo:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Gerenciamento e catalogação de metadados ii. Gerenciamento de inventário iii. Circulação iv. Gerenciamento de usuários v. Gerenciamento de fornecedores/licenças vi. Relatórios analíticos prontos para uso vii. Aquisições viii. Reservas de cursos ix. Compartilhamento de recursos <p>(d) A assinatura do Primo é para até (i) 41,000 Documentos Primo; (ii) 4,000 FTEs; e (iii) 1 instituição.</p> |
|---|--|

ANNEX C
Payment Terms
ALMA AND PRIMO VE

1. Annual Subscription Fee: The initial Subscription Fee is for the one-year period commencing on the Go Live Date (the “**Subscription Effective Date**”), and each subsequent Subscription Fee is for the one-year period commencing on each anniversary thereof. The Subscription Fee is due on the Subscription Effective Date and on each anniversary thereof. The prices of the Subscription Fee may be adjusted by ProQuest, upon notification to the customer, but not more than 5% (five percent) per year or the ICTI/IPEA index per year for the scope/parameters specified in the Quotations.
2. Increase in Scope of Subscription: In the event the scope of the Subscription is extended beyond the Access and Use Restrictions initially set forth on the Quotation, the annual Subscription Fee shall be increased proportionally from the time said extension is granted by ProQuest, without regard to the annual cap on increases set forth in Section 1 above.
3. Implementation Fee: 20% of the Implementation Fee is due on the SaaS Service Contract Date; 20% of the Implementation Fee is due on the one year anniversary of the SaaS Service Contract Date; 20% of the Implementation Fee is due on the two year anniversary of the SaaS Service Contract Date; 20% of the Implementation Fee is due on the three year anniversary of the SaaS Service Contract Date; and the remaining 20% of the Implementation Fee is due on the four year anniversary of the SaaS Service Contract Date.

ANEXO C
Condições de Pagamento
ALMA & PRIMO VE

1. Taxa de Assinatura Anual: A Taxa de Assinatura inicial é para o período de um ano a partir da Data de Entrada em Produção (“**Data de Entrada em Vigor da Assinatura**”) e cada Taxa de Assinatura subsequente será para um período de um ano a partir de cada aniversário dessa data. A Taxa de Assinatura é devida na Data de Entrada em Vigor da Assinatura e em cada aniversário dessa data. Os preços da Taxa de Assinatura podem ser reajustados pela ProQuest, mediante a notificação ao cliente, mas não mais que 5% (cinco por cento) ao ano ou o índice ICTI/IPEA por ano para o escopo/parâmetros especificados nas Cotações.
2. Aumento no Escopo da Assinatura: Caso o escopo da Assinatura seja aumentado para além das Restrições de Acesso e Uso inicialmente previstas na Cotação, a Taxa de Assinatura anual será aumentada proporcionalmente a partir do momento em que esse aumento for concedido pela ProQuest sem considerar o limite anual de aumentos previsto na Cláusula 4.1.
3. Taxa de Implementação: 20% da taxa de implementação é devida na data do contrato de serviço SaaS; 20% da taxa de implementação é devida no aniversário de um ano da data do contrato de serviço SaaS; 20% da taxa de implementação é devida no aniversário de dois anos da data do contrato de serviço SaaS; 20% da taxa de implementação é devida no aniversário de três anos da data do contrato de serviço SaaS; e os 20% restantes da taxa de implementação são devidos no aniversário de quatro anos da data do contrato de serviço SaaS..
4. Outros Serviços: Outros serviços especiais, se houver, solicitados pelo Cliente, devem ser pagos com as faturas mensais correspondentes da ProQuest.
5. Observação: Todas as faturas da ProQuest vencem dentro de 30 (trinta) dias a contar da data da fatura. O pagamento das taxas previstas na Cotação será feito sem dedução ou

4. **Other Services:** Other special services, if any, ordered by the Customer, are payable against ProQuest's corresponding monthly invoices.
5. **Note:** All ProQuest invoices are payable within thirty (30) days of the date of invoice. Payment of the fees specified in the Quotation shall be made without deduction or withholding of any amount, tax or government charge. Late payments will be monetarily restated between the end of the payment period and the date they are actually made, using the IPCA/IBGE index for monetary restatement.
6. **Travel and Expenses:** Reasonable travel, lodging and meal expenses incurred by ProQuest in the performance of services are not included in prices quoted. For the sake of clarity, no onsite services are expected for the performance of services as set forth in Annex E of this Agreement.

ANNEX D

SaaS Service Level Agreement

(the "SLA")

A. For SaaS Services other than Sandbox

1. Availability

For the duration of the Subscription, ProQuest will use commercially reasonable efforts to ensure that the SaaS Service is available for access and use in accordance with the Agreement at an annual Uptime Percentage (defined below) of at least 99.5%, as measured over any calendar year. ProQuest shall either publish on a quarterly basis or make available to Customer upon request a report of any Downtime during a calendar quarter (the "**Quarterly Report**").

2. Definitions

retenção de qualquer valor, imposto ou encargo governamental. Os pagamentos em atraso serão atualizados monetariamente entre o termo final do prazo de pagamento até a data de sua efetiva realização, mediante aplicação do índice IPCA/IBGE de correção monetária.

6. **Despesas de Viagem:** Despesas razoáveis de viagem, hospedagem e alimentação incorridas pela ProQuest na execução dos serviços não estão incluídas nos preços cotados. Para esclarecer, não são exigidos serviços no local para a execução dos serviços conforme estabelecido no Anexo E deste Contrato.

ANEXO D

Contrato de Nível de Serviço SaaS

("SLA")

A. Para Serviços SaaS que não sejam o Sandbox

1. Disponibilidade

Durante o prazo de vigência da Assinatura, a ProQuest dispendará os esforços comerciais cabíveis para garantir que o Serviço SaaS esteja disponível para acesso e uso de acordo com o Contrato em um Percentual de Tempo de Atividade anual (definido abaixo) de pelo menos 99,5%, medido em qualquer ano civil. A ProQuest deverá publicar trimestralmente, ou disponibilizar ao Cliente mediante solicitação, um relatório de Tempo de Inatividade durante um trimestre civil ("**Relatório Trimestral**").

All capitalized terms used in this SLA without definition shall have the meaning ascribed to them in the Agreement. In addition, the following definitions shall apply to this SLA:

- 2.1. "**Downtime**" means the total time within a Measured Period during which the SaaS Service is inoperable or inaccessible, excluding SLA Exclusions during such Measured Period.
- 2.2. "**Measured Period**" means the total number of minutes in the calendar year.
- 2.3. "**Scheduled Downtime**" shall mean any Downtime (i) of which Customer is notified at least seven (7) days in advance, or (ii) during a standard maintenance window, as published by ProQuest from time to time. In either of the foregoing two situations, ProQuest will use commercially reasonable efforts to ensure that the Scheduled Downtime falls between the hours of Saturday [20:00][8PM] and Sunday [06:00][6AM] US Central time.
- 2.4. "**Uptime**" means the total period in minutes during which the SaaS Service is available for access and use during a Measured Period.
- 2.5. "**Uptime Percentage**" means Uptime expressed as a percentage, calculated in accordance with the following formula:

$$\text{Uptime Percentage} = X / (Y - Z) \times 100$$

Where:

- | | | |
|---|---|---|
| X | = | Uptime |
| Y | = | Measured Period |
| Z | = | The duration (in minutes) of any SLA Exclusions during the applicable Measured Period |

3. SLA Exclusions

The following shall not be considered within the definition or calculation of Downtime: (i) Scheduled Downtime; (ii) SaaS Service unavailability

2. Definições

Todos os termos em maiúsculas usados neste SLA sem definição terão o significado a eles atribuído no Contrato. Ademais, as seguintes definições deverão ser aplicáveis a este SLA:

- 2.1. "**Tempo de Inatividade**" significa o total de tempo durante um Período Medido no qual o Serviço SaaS está inoperável ou inacessível, exceto as Exclusões SLA durante o referido Período Medido.
- 2.2. "**Período Medido**" significa o número total de minutos no ano civil.
- 2.3. "**Inatividade Programada**" significa qualquer Tempo de Inatividade (i) do qual o Cliente seja notificado com pelo menos 7 (sete) dias de antecedência ou (ii) durante uma janela de manutenção padrão, conforme publicada periodicamente pela ProQuest. Em qualquer das duas situações acima, a ProQuest dispenderá os esforços comerciais cabíveis para assegurar que a Inatividade Programada ocorra no período entre sábado [20h00] e domingo [6h00] Hora Padrão Central dos EUA.
- 2.4. "**Tempo de Atividade**" significa o período total em minutos durante o qual o serviço SaaS está disponível para acesso e uso durante um Período Medido.
- 2.5. "**Percentual de Tempo de Atividade**" significa o Tempo de Atividade expresso em porcentagem, calculado de acordo com a seguinte fórmula:

$$\text{Percentual de Tempo de Atividade} = X / (Y - Z) \times 100$$

Onde:

- | | | |
|---|---|--|
| X | = | Tempo de Atividade |
| Y | = | Período Medido |
| Z | = | A duração (em minutos) de quaisquer Exclusões de SLA durante o Período Medido aplicável. |

3. Exclusões de SLA

attributable to (a) causes beyond ProQuest’s reasonable control, including any Force Majeure event or the performance of any third party communications or internet service provider; (b) the Customer's failure to perform any obligation under the Agreement that affects the performance of the SaaS Service; and/or (c) any actions or omissions of the Customer, its permitted users or any third party acting on their behalf, or to the Customer's or any third party's equipment, software or other technology; (iii) SaaS Service unavailability caused by the suspension and termination of the Customer's right to use the SaaS Service in accordance with the Agreement; and (iv) separate instances of SaaS Service unavailability of less than 5 (five) minutes duration each, provided such instances are not of a persistent nature such that they cause a detrimental impact on the Customer (each an "SLA Exclusion").

4. Low Uptime Percentage; Service Credits

- 4.1. If the Uptime Percentage falls below 99.5% for any calendar year, the Customer will be eligible to receive a credit based on a percentage of the annual Subscription Fee paid for the relevant SaaS Service (“Service Credit”) as follows:

| Uptime Percentage for calendar year | Service Credit as Percentage of Annual Subscription Fee |
|-------------------------------------|---|
| Below 99.0% but not less than 98.5% | 1% |
| Below 98.5% but not less than 98.0% | 2% |
| Below 98.0% but not less than 97.5% | 3% |

A definição ou cálculo de Tempo de Inatividade não levará em consideração: (i) Inatividade Programada; (ii) indisponibilidade do Serviço SaaS, atribuível (a) a causas além do controle razoável da ProQuest, incluindo qualquer evento de Força Maior ou o desempenho de qualquer terceiro fornecedor de serviços de comunicação ou Internet; (b) ao descumprimento, pelo Cliente, de qualquer obrigação nos termos do Contrato, descumprimento esse que afeta a execução do Serviço SaaS; e/ou (c) a quaisquer ações ou omissões do Cliente, de seus usuários permitidos ou de terceiros agindo em seu nome, ou ao equipamento, software ou outra tecnologia do Cliente ou de terceiros; (iii) a indisponibilidade do Serviço SaaS causada pela suspensão e término do direito do Cliente de usar o Serviço SaaS de acordo com o Contrato; e (iv) ocorrências em separado de indisponibilidade do Serviço SaaS por período de menos de 5 (cinco) minutos cada, desde que essas ocorrências não sejam de natureza persistente, que causem um impacto prejudicial ao Cliente (cada uma delas constitui uma “**Exclusão de SLA**”).

4. Baixo Percentual de Tempo de Atividade; Créditos de Serviço

- 4.1. Se a porcentagem de tempo de atividade ficar abaixo de 99,5% em qualquer ano civil, o Cliente estará qualificado para receber um crédito com base em uma porcentagem da Taxa de Assinatura anual paga pelo Serviço SaaS relevante (“Crédito de Serviço”) da seguinte forma:

| Porcentagem de tempo de atividade para o ano civil | Crédito de serviço como porcentagem da taxa de assinatura anual |
|--|---|
| Abaixo de 99,0%, mas não inferior a 98,5% | 1% |
| Abaixo de 98,5%, mas não inferior a 98,0% | 2% |
| Abaixo de 98,0%, mas não inferior a 97,5% | 3% |
| Abaixo de 97,5%, mas não inferior a 97,0% | 4% |

| | | | | |
|-------------------------------------|----|-----------------|----|--|
| Below 97.5% but not less than 97.0% | 4% | Abaixo de 97,0% | 5% | <p>Exceto conforme estabelecido na Cláusula 4.2 abaixo, o único e exclusivo recurso do Cliente para o não cumprimento da Porcentagem de Tempo de Atividade anual durante qualquer ano é o recebimento de um Crédito de Serviço (se elegível) de acordo com este SLA.</p> <p>4.2. Não obstante a Cláusula 4.1 acima, se o Percentual de Tempo de Atividade reportado em quaisquer dois Relatórios Trimestrais consecutivos estiver abaixo de 97%, o Cliente fará jus a rescindir a Assinatura imediatamente, sem que a ProQuest incorra em qualquer responsabilidade decorrente desta rescisão. O Cliente é responsável pelas Taxas de Assinatura apenas até a data da rescisão. O direito de rescisão por parte do Cliente nos termos desta Cláusula 4.1 existe apenas por um período de um mês após a entrega do Relatório Trimestral aplicável.</p> <p>4.3. Para receber um Crédito de Serviço de acordo com a Cláusula 4.1 acima, o Cliente deve apresentar uma solicitação à Ex Libris enviando uma mensagem de e-mail para saas.admin@exlibrisgroup.com dentro de um mês do recebimento do Relatório Trimestral final do ano. Se o Cliente não fizer isso, ele perderá o direito de receber o Crédito de Serviço. Se o Cliente contestar a precisão de qualquer Relatório Trimestral, deverá enviar uma notificação nesse sentido no prazo de duas semanas após o recebimento do Relatório Trimestral, notificação essa que deverá incluir as datas, horários e duração de cada incidente de Tempo de Inatividade que o Cliente alega ter enfrentado, incluindo IDs das instâncias que estavam em execução e foram afetadas durante o período de cada incidente. Caso contrário, o Relatório Trimestral será considerado definitivo.</p> <p>4.4. Se uma solicitação de Crédito de Serviço for aprovada pela Ex Libris, então a Ex Libris aplicará o Crédito de Serviço contra as Taxas de Assinatura futuras a serem pagas pelo Cliente, a menos que o Cliente tenha exercido o seu direito de rescindir o contrato de acordo com a Cláusula 4.2 acima, caso em que o Cliente tem o direito de receber o pagamento de</p> |
| Below 97.0% | 5% | | | |

Except as set forth in Section 4.2 below, the Customer's sole and exclusive remedy for failing to meet the annual Uptime Percentage during any year is the receipt of a Service Credit (if eligible) in accordance with this SLA.

4.2. Notwithstanding Section 4.1 above, if the Uptime Percentage shown on any two consecutive Quarterly Reports falls below 97%, then the Customer shall be entitled to terminate the Subscription immediately, without ProQuest incurring any liability arising from the fact of such termination. The Customer is liable for Subscription Fees only up to the date of termination. The Customer's right to terminate under this Section 4.1 only exists for a period of one month following delivery of the applicable Quarterly Report.

4.3. To receive a Service Credit pursuant to Section 4.1 above, Customer must submit a request to Ex Libris by sending an e-mail message to saas.admin@exlibrisgroup.com within one month of receipt of the final Quarterly Report for the year. If the Customer fails to do so, it will forfeit the right to receive the Service Credit. If the Customer disputes the accuracy of any Quarterly Report, it must submit notice thereof within two weeks of its receipt of the Quarterly Report, which notice must include the dates, times and duration of each incident of Downtime that the Customer claims to have experienced, including instance ids of the instances that were running and affected during the time of each incident. Failure to do so shall render the Quarterly Report definitive.

4.4. If a Service Credit request is approved by Ex Libris, then Ex Libris will apply the Service Credit against future Subscription Fees to be paid by the Customer unless Customer has exercised its right to terminate the Agreement under Section 4.2 above, in which case Customer is entitled to

receive payment of any accrued Service Credits. Otherwise, Service Credits shall not entitle the Customer to any refund or other payment from Ex Libris.

4.5. ProQuest's obligations hereunder are based on and subject to the Customer: (i) complying with the terms and conditions of the Agreement, including this SLA; (ii) complying with ProQuest's instructions, if any, for performing corrective action; and (iii) the Customer maintaining the connectivity (with acceptable bandwidth) of the workstations and end customers to the main internet, including network connectivity to the SaaS Service, and connectivity between the SaaS Service and the Customer's local applications interacting with the SaaS Service, as well as creating and maintaining firewall definitions and opening required ports that permit access to the SaaS Service.

5. Support Incidents

5.1. Customer shall report all issues via Salesforce, through the creation of a Salesforce Case (a "**Support Case**"). Level I and II issues, as described in 5.2 below, should also be reported to 24X7hub@exlibrisgroup.com.

5.2. ProQuest Response to Support Cases:

| Response Level | Description | Initial Response |
|----------------|---|------------------|
| I | ■ The SaaS Service is not available | 1 hour |
| II | ■ An inoperable production module | 2 hours |
| III | ■ Other production performance related issues, typically a module feature working incorrectly | 1 business day |
| IV | ■ Non-performance related incidents, including: general questions, requests | 2 business days |

quaisquer Créditos de Serviço acumulados. Caso contrário, os Créditos de Serviço não darão direito ao Cliente a qualquer reembolso ou outro pagamento da Ex Libris.

4.5. As obrigações da ProQuest aqui previstas têm por base e observam os seguintes atos pelo Cliente: (i) cumprimento dos termos e condições do Contrato, incluindo este SLA; (ii) cumprimento das instruções da ProQuest, se houver, para execução das ações corretivas; e (iii) manutenção pelo Cliente da conectividade (com largura de banda aceitável) das estações de trabalho e dos clientes finais à Internet principal, incluindo conectividade de rede ao Serviço SaaS e conectividade entre o Serviço SaaS e os aplicativos locais do Cliente que interagem com o Serviço SaaS, além da criação e manutenção de definições de firewall e abertura das portas necessárias que permitem acesso ao Serviço SaaS.

5. Incidentes de Suporte

5.1. O Cliente deve relatar todos as questões via Salesforce, através da criação de um Caso no Salesforce "**Caso de Suporte**"). Questões de Nível I e II, conforme descrito no item 5.2 abaixo, devem também ser relatadas a 24X7hub@exlibrisgroup.com.

5.2. Resposta da ProQuest a Casos de Suporte:

| Nível de Resposta | Descrição | Resposta Inicial |
|-------------------|---|------------------|
| I | ■ Serviço SaaS não está disponível | 1 hora |
| II | ■ Um módulo de produção inoperável | 2 horas |
| III | ■ Outras questões relacionadas ao desempenho da produção, geralmente um recurso do módulo que está funcionando incorretamente | 1 dia útil |

| | | | | | |
|--|--|--|----|--|--------------|
| | for information, documentation questions, enhancement requests | | IV | <ul style="list-style-type: none">Incidentes não relacionados ao desempenho, incluindo: perguntas gerais, solicitações de informações, perguntas sobre documentação, solicitações de aprimoramento | 2 dias úteis |
|--|--|--|----|--|--------------|

5.3. Updates relating to Support Cases

All incidents of Downtime which are known by ProQuest are reported by ProQuest to Customer and available for Customer to view via a designated link on the Customer Portal ("**Downtime Status Page**"). In the event of Downtime, ProQuest shall update the Downtime Status Page on an hourly basis until resolution of such Downtime event. All incidents of Downtime which are known by ProQuest and which affect only Customer will be communicated via a support case or by email.

5.4. Escalation

If Downtime is not resolved within two hours, then ProQuest will escalate the matter to its 24x7 Team Hub Manager; if it is not resolved within four hours, then ProQuest will escalate the matter to its Director of Support for North America and if it is not resolved within eight hours, then ProQuest will escalate the matter to its Global Support Director.

6. 24x7 Monitoring

The ProQuest hub team provides 24x7 coverage for the SaaS Service by monitoring and alerting on any issues or problems with:

- servers
- operating systems
- network devices (switches/routers)
- backup systems
- server side performance

5.3. Atualizações relacionadas aos Casos de Suporte

Todos os incidentes de Tempo de Inatividade conhecidos pela ProQuest são relatados pela ProQuest ao Cliente e estão disponíveis para visualização pelo Cliente através de um link designado no Portal do Cliente (“**Página de Status do Tempo de Inatividade**”). Na hipótese de um Tempo de Inatividade, a ProQuest deverá atualizar a Página de Status do Tempo de Inatividade a cada hora até a resolução desse evento de Tempo de Inatividade. Todos os incidentes de Tempo de Inatividade que são conhecidos da ProQuest e que afetam somente o Cliente, serão comunicados via caso de suporte ou por e-mail.

5.4. Encaminhamento

Se o Tempo de Inatividade não for resolvido dentro de duas horas, a ProQuest encaminhará o problema para o Hub Manager da Equipe 24x7; se não for resolvido dentro de quatro horas, a ProQuest encaminhará o assunto ao seu Diretor de Suporte da América do Norte e se não for resolvido dentro de oito horas, a ProQuest encaminhará o assunto ao seu Diretor de Suporte Global.

6. Monitoramento 24x7

A equipe do hub ProQuest fornece cobertura 24x7 para o serviço SaaS, monitorando e alertando sobre quaisquer questões ou problemas com:

- servidores
- sistemas operacionais
- dispositivos de rede (comutadores/roteadores)
- sistemas de backup
- desempenho do lado do servidor

B. For Sandbox

ProQuest makes no warranty or representation regarding Uptime. ProQuest shall respond to Support Cases for Sandbox as follows:

- (i) Performance related issues: within two (2) business days.
- (ii) Non-performance related matters, including: general questions, requests for information, documentation questions, and enhancement requests: within four (4) business days.

ANNEX E

Alma Select and Primo Implementation Services -For a selection of functional components

Overview

| | |
|--|-------------------|
| <u>Ex Libris Alma institution(s):</u> | <u>One</u> |
| <u>Ex Libris Alma sandbox(es):</u> | <u>1 Standard</u> |
| <u>Ex Libris Primo institution(s):</u> | <u>One</u> |
| <u>Ex Libris Primo sandbox(es):</u> | <u>1 Standard</u> |

Alma and Primo implementation services covered by this Agreement include:

1. Project management, training, customer assistance
2. Configuration (Alma and Primo)

B. Para Sandbox (ambiente de testes)

A ProQuest não oferece nenhuma garantia ou declaração em relação ao Tempo de Atividade. A ProQuest deve responder aos Casos de Suporte para Sandbox da seguinte forma:

- (i) Problemas relacionados a desempenho: dentro de 2 (dois) dias úteis.
- (ii) Assuntos não relacionados a desempenho, incluindo: perguntas gerais, solicitações de informações, perguntas sobre documentação e solicitações de aprimoramento: dentro de 4 (quatro) dias úteis.

ANEXO E

Serviços de implementação Alma Select e Primo - Para uma seleção de componentes funcionais

Visão geral

Instituição(ões) Ex Libris Alma: Uma
Sandbox(es) Ex Libris Alma: 1 Padrão
Instituição(ões) Ex Libris Primo: Uma
Sandbox(es) Ex Libris Primo: 1 Padrão

Os serviços de implementação do Alma e do Primo cobertos por este Contrato incluem:

| | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 3. Data migration (Alma) 4. Alma-Primo integration <p>Implementation duration is expected to be five [5] months. If the Customer would like to extend the Implementation timeline beyond the agreed upon duration, negotiation regarding the extended schedule and related costs will be conducted.</p> <p>1. Project management, training, customer assistance</p> <p>[Customer Group Services: Except as otherwise specified, the Implementation Services described in this Section 1 may be provided on a group basis together with other customers sharing common characteristics, such as target timing, language, geography and type of existing library system. All institutions in the group will start and complete the implementation process together, with Go Live and Switch to Support within the same timeframe.]</p> <p>1.1. Services provided:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Kick-off meeting (Web-based) ○ Regular project calls ○ Reporting and tracking of project progress, tasks and issues [– provided on an individual customer basis] ○ Guided implementation assistance, including data migration and configuration preparation and refinement ○ Alma “train-the-trainer” training (Web-based recorded) ○ Live workflow consulting (Web-based) [– provided on an individual customer basis] ○ Alma Administration Certification training (Web-based recorded) ○ Primo Administration Certification training (Web-based recorded) <p>1.2. Ex Libris shall perform all project management, customer assistance and “train-the-trainer” training.</p> <p>1.3. Customer is responsible to appoint a library project team and a project coordinator who will serve as the primary contact for the Ex Libris project manager. If required, relevant IT resources need to be provided by the Customer in accordance with the project plan.</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. Gerenciamento de projetos, treinamento, assistência ao cliente 2. Configuração (Alma e Primo) 3. Migração de dados (Alma) 4. Integração Alma-Primo <p>Espera-se que a duração da implementação seja de cinco [5] meses. Se o Cliente quiser estender o cronograma de implementação além da duração acordada, será realizada uma negociação com relação ao cronograma estendido e aos custos relacionados.</p> <p>1. Gerenciamento de projetos, treinamento, assistência ao cliente</p> <p>[Serviços de Grupo de Clientes: Exceto quando especificado de outra forma, os Serviços de implementação descritos nesta Cláusula 1 podem ser fornecidos em grupo, juntamente com outros clientes que compartilham características comuns, como prazo, idioma, localização geográfica e tipo de sistema de biblioteca existente. Todas as instituições do grupo iniciarão e concluirão o processo de implementação juntas, com o Go Live e a mudança para o suporte dentro do mesmo prazo].</p> <p>1.1. Serviços prestados:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Reunião inicial (baseada na Web) ○ Chamadas regulares de projeto ○ Relatórios e acompanhamento do progresso, das tarefas e dos problemas do projeto [- fornecidos individualmente para cada cliente] ○ Assistência orientada à implementação, incluindo migração de dados e preparação e refinamento da configuração ○ Treinamento "train-the-trainer" da Alma (gravado na Web) ○ Consultoria de fluxo de trabalho ao vivo (com base na Web) [- fornecida individualmente para cada cliente] ○ Treinamento de certificação de administração da Alma (registrado na Web) ○ Treinamento de certificação de administração do Primo (gravado na Web) <p>1.2. A Ex Libris deve realizar todo o gerenciamento de projetos, assistência ao cliente e treinamento de instrutores.</p> <p>1.3. O cliente é responsável por nomear uma equipe de projeto da biblioteca e um coordenador de projeto que servirá como contato principal para o gerente de projeto do Ex Libris. Se necessário, os recursos de TI relevantes precisam ser fornecidos pelo Cliente de acordo com o plano do projeto.</p> |
|--|---|

| | |
|---|--|
| <p>1.4 Customer project team shall participate in the Alma “train-the-trainer” training and are responsible for performing internal library staff training. At least two persons will be required to participate in the Alma and Primo Administration Certification training and pass the certification exams.</p> <p>1.5. Ex Libris shall provide ongoing implementation assistance via Ex Libris CRM system (Salesforce) during the implementation project [– provided on an individual customer basis]</p> <p>1.6 Ex Libris uses a Web-based project management tool as the primary communication platform during the implementation project. Customer project team is expected to use this platform following guidelines provided by Ex Libris project team.</p> <p>1.7 Ex Libris uses the Microsoft Teams® collaborative meeting platform for all online project-related calls and meetings. Customer project team is expected to use this platform following guidelines provided by the Ex Libris project team.</p> <p>2. Configuration</p> <p>2.1. Includes configuration and assisting with the setup of the following functional areas and integrations relevant for the Customer within Ex Libris Alma. The specific functions and integrations to implement (among the below) will be determined and agreed as part of the Alma implementation project based on Customer needs and joint analysis with Ex Libris:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Acquisitions • Fulfillment • User Management • Resource management • Resource Sharing • Standard third party integrations <p>2.2. Third party integrations:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The customer’s implementation process and responsibility includes the integration of Ex Libris products with 3rd party enterprise systems. This includes preparing the infrastructure for the real time interactions with other systems and the batch upload/download from/to other systems. | <p>1.4 A equipe de projeto do cliente deve participar do treinamento "train-the-trainer" do Alma e é responsável por realizar o treinamento interno da equipe da biblioteca. Pelo menos duas pessoas deverão participar do treinamento de certificação de administração do Alma e do Primo e passar nos exames de certificação.</p> <p>1.5. O Ex Libris deve fornecer assistência contínua à implementação por meio do sistema CRM do Ex Libris (Salesforce) durante o projeto de implementação [- fornecido em uma base individual do cliente]</p> <p>1.6 O Ex Libris usa uma ferramenta de gerenciamento de projetos baseada na Web como a principal plataforma de comunicação durante o projeto de implementação. Espera-se que a equipe de projeto do cliente use essa plataforma seguindo as diretrizes fornecidas pela equipe de projeto do Ex Libris.</p> <p>1.7 A Ex Libris usa a plataforma de reunião colaborativa Microsoft Teams® para todas as chamadas e reuniões on-line relacionadas ao projeto. Espera-se que a equipe de projeto do cliente use essa plataforma seguindo as diretrizes fornecidas pela equipe de projeto do Ex Libris.</p> <p>2. Configuração</p> <p>2.1. Inclui a configuração e a assistência na instalação das seguintes áreas funcionais e integrações relevantes para o Cliente no Ex Libris Alma. As funções e integrações específicas a serem implementadas (entre as abaixo) serão determinadas e acordadas como parte do projeto de implementação do Alma, com base nas necessidades do Cliente e na análise conjunta com o Ex Libris:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aquisições • Atendimento • Gerenciamento de usuários • Gerenciamento de recursos • Compartilhamento de recursos • Integrações padrão de terceiros <p>2.2. Integrações de terceiros:</p> <ul style="list-style-type: none"> • O processo de implementação e a responsabilidade do cliente incluem a integração dos produtos Ex Libris com sistemas corporativos de terceiros. Isso inclui a preparação da infraestrutura para as interações em tempo real com outros sistemas e o upload/download em lote de/para outros sistemas. |
|---|--|

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Ex Libris will provide consultation and support to the Customer project team to allow successful configuration of Ex Libris products, as required, for the integration with other systems. <p>Standard third party Alma integrations include:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ User Management <ul style="list-style-type: none"> ○ Importing of user (patron) information from a Student Information System ○ Exporting of fees and fines to the institutional financial system (Bursar) ○ Acquisitions <ul style="list-style-type: none"> ○ ProQuest OASIS – Real Time Ordering integration ○ Exporting of invoices for payment to the institutional ERP (Enterprise Resource Planning) / financial system ○ Receiving invoice payment confirmation from an ERP (Enterprise Resource Planning) / financial system ○ EOD (Embedded Order Data) import ○ Export Orders (PO) for sending to the institutional ERP (Enterprise Resource Planning) / financial system ○ Fund Allocation Loader to allocate amounts to the funds in Alma. ○ Setup for Electronic Data Interchange (EDI) messages used to communicate with the vendors (sending of orders, import of invoices). ▪ Metadata Management <ul style="list-style-type: none"> ○ ProQuest Ebooks Central- Upload Electronic Holdings ○ Repository Metadata import ○ OCLC Connexion client (if applicable) ○ External catalogs search (via Z39.50) ○ Publishing of bibliographic information to 3rd party systems (OCLC WorldCat, Libraries Australia, SunCat, COPAC, HathiTrust - if applicable) ○ Publishing of library holdings to 3rd party systems (OCLC WorldCat, Libraries Australia, SunCat, COPAC, HathiTrust - if applicable) ○ Alma setup as Z39.50 (data provider) | <ul style="list-style-type: none"> • O Ex Libris fornecerá consultoria e suporte à equipe de projeto do cliente para permitir a configuração bem-sucedida dos produtos do Ex Libris, conforme necessário, para a integração com outros sistemas. <p>As integrações padrão de terceiros da Alma incluem:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Gerenciamento de usuários <ul style="list-style-type: none"> ○ Importação de informações de usuários (patrons) de um sistema de informações de alunos ○ Exportação de taxas e multas para o sistema financeiro institucional (Bursar) ○ Aquisições <ul style="list-style-type: none"> ○ ProQuest OASIS - Integração de pedidos em tempo real ○ Exportação de faturas para pagamento ao ERP (Enterprise Resource Planning) / sistema financeiro institucional ○ Recebimento de confirmação de pagamento de faturas de um sistema ERP (Enterprise Resource Planning) / financeiro ○ Importação de EOD (Embedded Order Data) ○ Pedidos de exportação (PO) para envio ao ERP (Enterprise Resource Planning) institucional/sistema financeiro ○ Carregador de alocação de fundos para alocar valores para os fundos no Alma. ○ Configuração de mensagens de intercâmbio eletrônico de dados (EDI) usadas para se comunicar com os fornecedores (envio de pedidos, importação de faturas). ▪ Gerenciamento de metadados <ul style="list-style-type: none"> ○ ProQuest Ebooks Central - Faça upload de arquivos eletrônicos ○ Importação de metadados do repositório ○ Cliente do OCLC Connexion (se aplicável) ○ Pesquisa de catálogos externos (via Z39.50) ○ Publicação de informações bibliográficas em sistemas de terceiros (OCLC WorldCat, Libraries Australia, SunCat, COPAC, HathiTrust - se aplicável) ○ Publicação dos acervos da biblioteca em sistemas de terceiros (OCLC WorldCat, Libraries Australia, SunCat, COPAC, HathiTrust - se aplicável) ○ Configuração da Alma como Z39.50 (provedor de dados) ○ Publique registros eletrônicos no Google Scholar |
|--|---|

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ○ Publish electronic records to Google Scholar ▪ Fulfillment <ul style="list-style-type: none"> ○ Standard Resource Sharing / Interlibrary Loan (ILL) services including: <ul style="list-style-type: none"> • OCLC ILLiad (OpenURL/NCIP v.2.0) • OCLC WorldCat Navigator (NCIP v.2.0) • OCLC VDX (NCIP v.2.0) • Relais D2D (OpenURL/NCIP v.2.0) • British Library Document Supply Service (using ARTEmail protocol) • Innovative INN-Reach (NCIP v.1.0) • Kronosdoc GTBib-SOD (OpenURL/NCIP v.2.0) • Clio II (OpenURL/NCIP v.2.0) • ISO – Communication between Alma and another resource sharing (Alma or non-Alma) system • SLNP ○ Remote Storage Facility (transfer list of barcodes and requests pickup location to defined SFTP site or API-based HK/Dematic ASRS solution) ○ Self-Check machines (using SIP2 protocol) ▪ Staff Authentication - the following options are available: <ul style="list-style-type: none"> ○ Lightweight Directory Access Protocol (secure LDAP – certificate signed by recognized authority) ○ SAML 2.0 protocol ○ Central Authentication Service (CAS) ○ Social authentication (OAuth 2.0 protocol) ○ Ex Libris Identity Service <p>2.3. Configuration includes set up of the following areas within Ex Libris Primo (for new Primo customer):</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Institutional view with standard search box, search profiles / scopes, facets and resources types ▪ Integration with Ex Libris Alma: <ul style="list-style-type: none"> ○ As a data source, including: <ul style="list-style-type: none"> • Initial test load • Final cutover ○ For delivery (availability, request, link resolution) | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Atendimento <ul style="list-style-type: none"> ○ Serviços padrão de compartilhamento de recursos/empréstimo entre bibliotecas (ILL), incluindo: <ul style="list-style-type: none"> • OCLC ILLiad (OpenURL/NCIP v.2.0) • Navegador do WorldCat da OCLC (NCIP v.2.0) • OCLC VDX (NCIP v.2.0) • Relais D2D (OpenURL/NCIP v.2.0) • Serviço de fornecimento de documentos da Biblioteca Britânica (usando o protocolo ARTEmail) • INN-Reach inovador (NCIP v.1.0) • Kronosdoc GTBib-SOD (OpenURL/NCIP v.2.0) • Clio II (OpenURL/NCIP v.2.0) • ISO - Comunicação entre o Alma e outro sistema de compartilhamento de recursos (Alma ou não-Alma) • SLNP ○ Instalação de armazenamento remoto (transfira a lista de códigos de barras e solicite o local de retirada para o site SFTP definido ou para a solução HK/Dematic ASRS baseada em API) ○ Máquinas de autocontrole (usando o protocolo SIP2) ▪ Autenticação da equipe - as seguintes opções estão disponíveis: <ul style="list-style-type: none"> ○ Lightweight Directory Access Protocol (LDAP seguro - certificado assinado por autoridade reconhecida) ○ Protocolo SAML 2.0 ○ Serviço de autenticação central (CAS) ○ Autenticação social (protocolo OAuth 2.0) ○ Serviço de Identidade Ex Libris <p>2.3. A configuração inclui a definição das seguintes áreas no Ex Libris Primo (para novos clientes do Primo):</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Visualização institucional com caixa de pesquisa padrão, perfis/escopos de pesquisa, facetar e tipos de recursos ▪ Integração com o Ex Libris Alma: <ul style="list-style-type: none"> ○ Como uma fonte de dados, incluindo: <ul style="list-style-type: none"> • Carga de teste inicial • Corte final ○ Para entrega (disponibilidade, solicitação, resolução de link) ○ Resolvedor de links Alma |
|---|---|

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ○ Alma link resolver ▪ Central Discovery Index (CDI) activation ○ Course Reserve setup in Primo (if relevant data migrated to Alma) ▪ End-user patron authentication via institutional secure LDAP (certificate signed by recognized authority), Shibboleth (using SAML 2.0 protocol), CAS, Social authentication (OAuth 2.0) or Ex Libris Identity Service. End-user authentication must be performed via one of these standard authentication systems. ○ Integration with one OAI-compliant digital repository (if applicable) <p>2.4. Ex Libris shall perform all configuration of Alma based on Customer input in Ex Libris-provided form/workbook.</p> <p>2.5. Ex Libris shall perform all configuration of Primo based on Customer input in Ex Libris-provided form/workbook except for integration with external data sources and UI configuration.</p> <p>2.6. For existing Primo customer, customer will re-configure external data sources and adjust UI configuration of the new Primo.</p> <p>2.7. Ex Libris will provide assistance with product configuration and third party integrations set up during the implementation project until the 'Switch to Support' milestone. If the Customer would like to postpone configuration of any functional area or third party integration and would like Ex Libris to provide assistance following the Switch to Support, Ex Libris will provide a quotation for additional professional services.</p> <p>2.8. Customer shall provide input on configuration via Alma and Primo configuration form/workbook and provide post-configuration feedback based on end-to-end review of Alma and Primo configuration and functionality in the defined time frame.</p> <p>2.9. Third party integrations not mentioned above can be configured by Customer following the Go Live Date.</p> <p>2.10. Customer is responsible for configuring branding in Primo using the standard tools.</p> | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ativação do Índice Central de Descoberta (CDI) ○ Configuração da reserva de curso no Primo (se os dados relevantes tiverem sido migrados para o Alma) ▪ Autenticação do usuário final por meio de LDAP institucional seguro (certificado assinado por autoridade reconhecida), Shibboleth (usando o protocolo SAML 2.0), CAS, autenticação social (OAuth 2.0) ou Ex Libris Identity Service. A autenticação do usuário final deve ser realizada por meio de um desses sistemas de autenticação padrão. ○ Integração com um repositório digital compatível com OAI (se aplicável) <p>2.4. A Ex Libris deve realizar toda a configuração do Alma com base na entrada do Cliente no formulário/folha de trabalho fornecido pela Ex Libris.</p> <p>2.5. A Ex Libris deve realizar toda a configuração do Primo com base na entrada do Cliente no formulário/folha de trabalho fornecido pela Ex Libris, exceto a integração com fontes de dados externas e a configuração da interface do usuário.</p> <p>2.6. Para os clientes do Primo existentes, o cliente reconfigurará as fontes de dados externas e ajustará a configuração da interface do usuário do novo Primo.</p> <p>2.7. O Ex Libris fornecerá assistência com a configuração do produto e integrações de terceiros estabelecidas durante o projeto de implementação até o marco "Mudar para o Suporte". Se o cliente quiser adiar a configuração de qualquer área funcional ou integração de terceiros e quiser que a Ex Libris forneça assistência após a mudança para o suporte, a Ex Libris fornecerá uma cotação para serviços profissionais adicionais.</p> <p>2.8. O cliente deverá fornecer informações sobre a configuração por meio do formulário/folha de trabalho de configuração do Alma e do Primo e fornecer feedback pós-configuração com base na revisão de ponta a ponta da configuração e da funcionalidade do Alma e do Primo no prazo definido.</p> <p>2.9. As integrações de terceiros não mencionadas acima podem ser configuradas pelo Cliente após a data de ativação.</p> <p>2.10. O cliente é responsável por configurar a marca no Primo usando as ferramentas padrão.</p> <p>2.11. A instalação de instituições adicionais ou quaisquer alterações na configuração existente do Primo não estão incluídas neste Contrato.</p> <p>2.12. A implementação digital da Alma inclui:</p> |
|---|---|

| | |
|--|--|
| <p>2.11. Set up additional institutions or any changes to the existing Primo configuration are not included in this Agreement.</p> <p>2.12. Alma digital implementation includes: Assisting with setup and testing up to two data ingest workflows based on Alma standard tools and required formats supplied by the customer, as sample data. Ex Libris shall perform the following configuration in Alma:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Defining a top-level collection ○ Setting up to two basic access rights definitions ○ Enabling the Alma default viewer ○ Enabling standard discovery configurations for digital records <p>The Customer shall provide sample data, based on Ex Libris requirements, to assist with the standard setup described above, and unless migration services are included for the Customer's current digital asset system, is responsible for loading data to Alma.</p> <p>3. Data migration</p> <p>3.1 Data migration includes two rounds (test and cutover)</p> <p>3.2 Migration services includes: The following data entities will be migrated from the Customer's current ILS [Aleph] and from the Customer's current Link Resolver [SFX]: Please note: The migration of specific elements in scope may vary between source systems and are detailed in the relevant specific source system migration guides.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Bibliographic records [MARC21] ▪ Inventory <ul style="list-style-type: none"> ○ Print - Item records, Holdings records ○ Electronic - from SFX – Targets, Target services, Object portfolios, Objects | <p>Auxiliar na configuração e testar até dois fluxos de trabalho de ingestão de dados com base nas ferramentas padrão do Alma e nos formatos necessários fornecidos pelo cliente, como dados de amostra.</p> <p>A Ex Libris deve realizar a seguinte configuração no Alma:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Definição de uma coleção de nível superior ○ Configuração de até duas definições básicas de direitos de acesso ○ Ativação do visualizador padrão do Alma ○ Habilitação de configurações de descoberta padrão para registros digitais <p>O Cliente deve fornecer dados de amostra, com base nos requisitos do Ex Libris, para auxiliar na configuração padrão descrita acima e, a menos que os serviços de migração estejam incluídos no sistema de ativos digitais atual do Cliente, é responsável por carregar os dados na Alma.</p> <p>3. Migração de dados</p> <p>3.1 A migração de dados inclui duas rodadas (teste e cutover)</p> <p>3.2 Os serviços de migração incluem: As seguintes entidades de dados serão migradas do ILS atual do cliente [Aleph] e do Link Resolver atual do cliente [SFX]: Observação: a migração de elementos específicos no escopo pode variar entre os sistemas de origem e é detalhada nos guias de migração do sistema de origem específico relevante.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Registros bibliográficos [MARC21] ▪ Inventário |
|--|--|

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Patrons' name, identifier and borrower information (password and PIN code are not migrated) ▪ Fulfillment <ul style="list-style-type: none"> ○ Loans (current) ○ Hold requests (current on hold shelf) ○ Fines & Fees (current) ○ Aggregated historical circulation statistics (loan count and last loan date at item-level) ○ Acquisitions <ul style="list-style-type: none"> ○ Print - Vendors (vendors are migrated during the test round and are not re-migrated during cutover round), Funds, Purchase orders, Invoices ○ Course reserves <ul style="list-style-type: none"> ○ Course Information ○ Reading lists ○ Citations <p>3.3 Authority Data - Alma Community Zone includes global authorities (local authority records may be loaded using Alma standard tools post Go Live Date).</p> <p>3.3.1 If you subscribe to managing digital resources in Alma, additional digital collections and objects may be set up (beyond the scope described in the above sections) and loaded using Alma standard tools post Go Live Date:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Digital Metadata records and Digital objects (files) can be ingested into Alma by the Customer ▪ Remote Digital repository metadata (where the Digital objects (files) remain remote to Alma) can be harvested into Alma via OAI-PMH <ul style="list-style-type: none"> ○ In both above cases, a URL/path to each Digital object (file) must be provided in a field of each Digital Metadata record ○ In case the Digital objects (files) will be ingested to Alma, they must be directly accessible via an unrestricted URL/path <p>3.4 Ex Libris will:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Provide migration guides and forms | <ul style="list-style-type: none"> ○ Imprimir - Registros de itens, registros de holdings ○ Eletrônico - da SFX - Metas, serviços de metas, portfólios de objetos, objetos ▪ Nome do usuário, identificador e informações do mutuário (a senha e o código PIN não são migrados) ▪ Atendimento <ul style="list-style-type: none"> ○ Empréstimos (correntes) ○ Solicitações de espera (atual na prateleira de espera) ○ Multas e taxas (atual) ○ Estatísticas de circulação históricas agregadas (contagem de empréstimos e data do último empréstimo em nível de item) ○ Aquisições ○ Imprimir - Fornecedores (os fornecedores são migrados durante a rodada de teste e não são migrados novamente durante a rodada de transferência), Fundos, Pedidos de compra, Faturas ○ Reservas de cursos ○ Informações sobre o curso ○ Listas de leitura ○ Citações <p>3.3 Dados de autoridade - O Alma Community Zone inclui autoridades globais (os registros de autoridade local podem ser carregados usando as ferramentas padrão do Alma após a data de ativação).</p> <p>3.3.1 Se você se inscrever para gerenciar recursos digitais no Alma, coleções e objetos digitais adicionais poderão ser configurados (além do escopo descrito nas seções acima) e carregados usando as ferramentas padrão do Alma após a data de entrada em operação:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Registros de metadados digitais e objetos digitais (arquivos) podem ser ingeridos na Alma pelo Cliente ▪ Os metadados do repositório digital remoto (onde os objetos digitais (arquivos) permanecem remotos para o Alma) podem ser coletados no Alma via OAI-PMH <ul style="list-style-type: none"> ○ Em ambos os casos acima, um URL/caminho para cada objeto digital (arquivo) deve ser fornecido em um campo de cada registro de metadados digitais ○ Caso os objetos digitais (arquivos) sejam ingeridos no Alma, eles devem ser diretamente acessíveis por meio de um URL/caminho irrestrito |
|--|--|

- Provide tools/guidelines for data extraction from Ex Libris source systems
- Provide guidelines for reviewing migrated data in Alma
- Provide support during the migration and review period
- Data migration services support single standalone institutions whereby each source database represents a single organization and Alma institution.
- In case any source database does not represent a single organization, there may be a need to split or combine the source database data during migration. In such cases, Ex Libris will:
 - Split data from Ex Libris source ILS databases based on library/location codes indicated by the Customer in the relevant migration inputs. Note: Splitting data based on location/library is not intended for data cleanup, but for organizational separation only.
 - Combine data from multiple source databases. This does not include data de-duplication services, but rather appending data from each source system together into a single target Alma institution.

3.5 Customer will:

- Extract data from Ex Libris systems using Ex Libris-provided and supported tools.
- Extract data from Non-Ex Libris source systems following the data format requirements provided by Ex Libris (if the customer is unable to provide data in required formats in the project test load timeframe, the Alma project schedule will need to be re-scheduled)
- Provide input via migration forms
- Provide data structure description for non-Ex Libris source systems
- Provide input data for print to electronic transformation during migration (if required)
- Provide all input data in migration scope by test migration round delivery date

3.4 Ex Libris irá:

- Fornecer guias e formulários de migração
- Fornecer ferramentas/diretrizes para a extração de dados dos sistemas de origem do Ex Libris
- Fornecer diretrizes para a revisão de dados migrados no Alma
- Fornecer suporte durante o período de migração e revisão
- Os serviços de migração de dados oferecem suporte a instituições autônomas individuais, em que cada banco de dados de origem representa uma única organização e instituição Alma.
- Caso qualquer banco de dados de origem não represente uma única organização, pode haver a necessidade de dividir ou combinar os dados do banco de dados de origem durante a migração. Nesses casos, o Ex Libris irá:
 - Dividir os dados das bases de dados ILS de origem do Ex Libris com base nos códigos de biblioteca/localização indicados pelo cliente nas entradas de migração relevantes. Observação: a divisão de dados com base no local/biblioteca não se destina à limpeza de dados, mas apenas à separação organizacional.
 - Combinar dados de vários bancos de dados de origem. Isso não inclui serviços de desduplicação de dados, mas sim a anexação de dados de cada sistema de origem em um único banco de dados de destino da Alma Institution.

3.5 O cliente irá:

- Extrair dados dos sistemas Ex Libris usando ferramentas fornecidas e suportadas pelo Ex Libris.
- Extrair dados de sistemas de origem que não sejam da Ex Libris, seguindo os requisitos de formato de dados fornecidos pela Ex Libris (se o cliente não puder fornecer os dados nos formatos exigidos no prazo de carga de teste do projeto, o cronograma do projeto Alma precisará ser reprogramado)
- Fornecer informações por meio de formulários de migração
- Fornecer descrição da estrutura de dados para sistemas de origem que não sejam do Ex Libris
- Fornecer dados de entrada para a transformação de impresso em eletrônico durante a migração (se necessário)

- Review and test data migrated to Alma and provide feedback in the defined time frame
- Review and test Alma configuration and workflows, and provide feedback in the defined time frame
- In case any source database does not represent a single organization, there may be a need to split or combine the source database data during migration. In such cases, Customer will:
 - Split data from non-Ex Libris source systems and provide to Ex Libris in separate files per organization/target Alma institution for separating organizations.
 - Provide library/location codes in the relevant Ex Libris source system migration inputs for separating data. Note: Splitting data based on location/library is not intended for data cleanup, but for organizational separation only.
 - Prepare combining organizations' data by aligning codes and policies prior to test round migration, where relevant, for organizations that are combining.

3.6 General

Data modification or clean-up of any type is not included in the scope of the migration.

For purposes of the previous sentence, data modification and clean-up includes, but is not limited to the following:

- Eliminating duplicate records
- Correcting misspellings and errors
- Ensuring that there are consistent descriptions, punctuation, and syntax
- Resolving any other inaccuracies and inconsistencies relating to the data content

- Fornecer todos os dados de entrada no escopo da migração até a data de entrega da rodada de teste de migração
- Revisar e testar os dados migrados para o Alma e fornecer feedback no prazo definido
- Revisar e testar a configuração e os fluxos de trabalho do Alma e fornecer feedback no prazo definido
- Caso algum banco de dados de origem não represente uma única organização, pode ser necessário dividir ou combinar os dados do banco de dados de origem durante a migração. Nesses casos, o Cliente irá:
 - Dividir os dados de sistemas de origem que não sejam do Ex Libris e fornecê-los à Ex Libris em arquivos separados por organização/instituição Alma de destino para separar as organizações.
 - Forneça códigos de biblioteca/localização nas entradas de migração do sistema de origem do Ex Libris relevantes para a separação de dados. Observação: a divisão de dados com base no local/biblioteca não se destina à limpeza de dados, mas apenas à separação organizacional.
 - Preparar os dados das organizações que estão se combinando, alinhando códigos e políticas antes da migração da rodada de testes, quando relevante, para as organizações que estão se combinando.

3.6 Geral

A modificação ou limpeza de dados de qualquer tipo não está incluída no escopo da migração.

Para fins da frase anterior, a modificação e a limpeza de dados incluem, mas não se limitam ao seguinte:

- Eliminação de registros duplicados
- Correção de erros de ortografia e erros
- Garantir que as descrições, a pontuação e a sintaxe sejam consistentes
- Resolução de quaisquer outras imprecisões e inconsistências relacionadas ao conteúdo dos dados

ANNEX F

SaaS Service-Specific Provisions

Provisions that apply specifically to Alma

1. DaaS – DATA AS A SERVICE

1.1. Both Customer and ProQuest may make content and data available in connection with the SaaS Service. The intent is to make content and data available which may be useful to others. The rights in connection with this content and data are as set forth below:

- (i) Customer may choose to post certain Customer Data into a community zone which is accessible by all of the SaaS Service customers (the "**Community Zone**"). Customer hereby grants to ProQuest and to any

ANEXO F

Disposições Específicas de Serviço SaaS

Disposições que se aplicam especificamente a Alma

1. DaaS - DADOS COMO UM SERVIÇO

1.1. O Cliente e a ProQuest podem disponibilizar conteúdo e dados em relação ao Serviço SaaS. A intenção é disponibilizar conteúdo e dados que possam ser úteis para outras pessoas. Os direitos relacionados a este conteúdo e dados estão previstos abaixo:

- (i) O Cliente pode optar por publicar determinados Dados do Cliente em uma zona comunitária, que é acessível por todos os clientes do Serviço SaaS ("**Zona da Comunidade**"). O Cliente por este ato concede à Proquest e a qualquer cliente do

customer of the SaaS Service a royalty-free, perpetual, irrevocable, worldwide, unrestricted license to use, copy, distribute, display, and create derivative works from, any Customer Data which is posted in the Community Zone (such derivative works, including any enhancements, enrichments or modifications, to be owned by Customer and subject to the same unrestricted license);

(ii) Material which ProQuest posts to the Community Zone will continue to be owned by ProQuest or its licensor;

(a) if it is owned by ProQuest, then ProQuest grants any user a royalty-free, perpetual, irrevocable, worldwide, unrestricted license to use, copy, distribute, display and create derivative works from, such material (such derivative works, including any enhancements, enrichments or modifications, to be owned by ProQuest and subject to the same unrestricted license);

(b) if it is owned by a licensor, then the uses will be only those permitted by the licensor, which permitted uses shall be made known to the users of the Community Zone.

1.2. Notwithstanding anything else herein, as between the parties, material (excluding Customer Data) which ProQuest posts to other products or data services, such as KnowledgeBase, or creates, such as indices based on other material, shall be owned by ProQuest.

1.3. The parties agree that ProQuest may replace the above-mentioned unrestricted license with a comparable Open License (as defined in Annex G).

2. OPTIONAL SERVICES AND APPLICATIONS

ProQuest may make available through or in connection with the SaaS Services, optional features and applications developed by third parties and/or ProQuest, such as recommendation services, cloud apps and other optional services that are additional to the functionality offered with the SaaS Services (“Optional Services and Applications”). The enablement of

Serviço SaaS uma licença livre de royalties, perpétua, irrevogável, mundial e irrestrita, para usar, copiar, distribuir, exibir e criar obras derivadas de quaisquer Dados do Cliente que sejam publicados na Zona da Comunidade (tais obras derivadas, incluindo quaisquer aprimoramentos, enriquecimentos ou modificações, deverão ser de propriedade do Cliente, sujeitas à mesma licença irrestrita);

(ii) O material que a ProQuest publica na Zona da Comunidade continuará sendo de propriedade da ProQuest ou de seu licenciante;

(a) se for de propriedade da ProQuest, a ProQuest concede a qualquer usuário uma licença livre de royalties, perpétua, irrevogável, mundial e irrestrita para usar, copiar, distribuir, exibir e criar obras derivadas desse material (tais obras derivadas, incluindo aprimoramentos, enriquecimentos ou modificações, deverão ser de propriedade da ProQuest e sujeitas à mesma licença irrestrita);

(b) se for de propriedade de um licenciante, os usos serão apenas aqueles permitidos pelo licenciante, usos permitidos esses que deverão ser disponibilizados aos usuários da Zona da Comunidade.

1.2. Não obstante qualquer outra disposição entre as partes aqui contida, o material (excluindo os Dados do Cliente) que a ProQuest publica para outros produtos ou serviços de dados, como o KnowledgeBase, ou cria, como os índices baseados em outro material, deve ser de propriedade da ProQuest.

1.3. As partes concordam que a ProQuest pode substituir a licença irrestrita mencionada acima por uma Licença Aberta comparável (conforme definido no Anexo G).

2. SERVIÇOS E APLICAÇÕES OPCIONAIS

A ProQuest pode disponibilizar através ou em conexão com os Serviços SaaS, recursos e aplicativos opcionais desenvolvidos por terceiros e/ou pela ProQuest, como serviços de recomendação, aplicativos em nuvem e outros serviços opcionais que são adicionais à funcionalidade oferecida com os Serviços SaaS (“Serviços e Aplicativos Opcionais”). A ativação de tais Serviços e Aplicações Opcionais (de terceiros ou outros) pelo Cliente pode estar sujeita a termos adicionais ou diferentes que exijam uma opção eletrônica e acordo com esses termos.

such Optional Services and Applications (third party or otherwise) by Customer may be subject to additional or different terms requiring an electronic opt-in and agreement to such terms.

ANNEX F

SaaS Service-Specific Provisions

Provisions that apply specifically to Primo

1. Customer shall comply with, and shall use reasonable efforts that each end user complies with the Terms of Service for Central Discovery Index, Primo Central or Summon Index (each, a “Discovery Index”), as applicable, and such Discovery Index’s Service Configuration and Display Guidelines, which can be viewed on the Customer Portal. Customer further agrees that it shall not, nor will it allow any end user or third party to:
 - 1.1. Store or cache data accessible through the SaaS Service (the “**Data**”) beyond the normal day-to-day use of an individual user (e.g., actions that are carried out by users on a fairly regular basis);
 - 1.2. Return or display in the Data search results snippets of full text that exceed one hundred and sixty one (161) characters in length;
 - 1.3. Independently produce or display snippets in the Data search results when no such snippets are returned by the SaaS Service;
 - 1.4. Use the Data for or in connection with any application, product or service other than the SaaS Service;

ANEXO F

Disposições Específicas de Serviço SaaS

Disposições que se aplicam especificamente a Primo

1. O Cliente deve cumprir e envidar esforços cabíveis para que cada usuário final observe os Termos de Serviço para o Central Discovery Index, Primo Central ou Summon Index (cada um constituindo um “Índice de Descoberta”), conforme aplicável, e as Diretrizes de Configuração e Exibição de Serviços do Índice de Descoberta, que podem ser visualizadas no Portal do Cliente. O Cliente concorda ainda que não irá nem permitirá que qualquer usuário final ou terceiro:
 - 1.1. Armazene ou proteja dados acessíveis através do Serviço SaaS (“**Dados**”) além do uso normal cotidiano de um usuário individual (ex.: ações que são realizadas pelos usuários com bastante regularidade);
 - 1.2. Retorne ou exiba trechos de textos completos nos resultados da pesquisa de Dados, que excedam 161 (cento e sessenta e um) caracteres;
 - 1.3. Produza ou exiba trechos de forma independente nos resultados da pesquisa de Dados, quando tais trechos não forem retornados pelo Serviço SaaS;
 - 1.4. Use os Dados para ou em relação a, qualquer aplicativo, produto ou serviço que não seja o Serviço SaaS;
 - 1.5. Criar ou dar outro aspecto a uma base de dados com quantidades relevantes de Dados;
 - 1.6. Mesclar Dados com outros dados ou registros (obtidos ou não via Índice de Descoberta), de qualquer maneira.
 - 1.7. Prospectar textos, dados ou colher os metadados a partir dos Dados.

- 1.5. Create or repackage a database containing material amounts of Data;
- 1.6. Merge Data with other data or records (whether or not obtained via the Discovery Index), in any manner.
- 1.7. Text mine, data mine or harvest metadata from the Data.

Annex F-1
SaaS Service-Specific Provisions

Provisions that apply specifically to **Rialto Ebook Central** Ordering
Integration with Alma

Terms of Use

Rialto Ebook Central Ordering Integration with Alma (“Rialto EBC”) is a web-based service operated by Clarivate Plc (“Clarivate”), an affiliate of Ex Libris.

1. **Customer Accounts.** Customer will need its own Rialto EBC account to use the service, and Customers and their designated users will be required to be logged in to the account and have a valid payment

Anexo F-1

Disposições específicas do serviço SaaS

**Disposições que se aplicam especificamente à integração do Rialto Ebook Central
Ordering com a Alma**

Termos de uso

O Rialto Ebook Central Ordering Integration with Alma (“Rialto EBC”) é um serviço baseado na Web operado pela Clarivate Plc (“Clarivate”), uma afiliada da Ex Libris.

1. **Contas de clientes.** O Cliente precisará de sua própria conta da Rialto EBC para usar o serviço, e os Clientes e seus usuários designados deverão estar conectados à conta

method associated with it. Customer is responsible for maintaining the confidentiality of its account and its passwords or other authentication methods and for restricting access to its account(s). Clarivate is not responsible for any liability arising from any unauthorized use of Rialto EBC, and Customer accepts responsibility for all activities that occur under its account(s). As part of Rialto EBC implementation, Clarivate requires limited access to information available in Customer's Alma instance (i.e., Customer's library's title level holdings information). This information is provided by creating a new user account (rialto_impl) within Customer's library's Alma production environment. This user account enables Rialto EBC implementation staff and support staff to access Customer's library's Alma environment in order to provide supportive services to Customer and does not apply against the number of named users allowable for Customer's Alma subscription. This account and any information provided by way of this account will be used solely to support Customer's library's optimal use of the Rialto EBC services. For avoidance of doubt, no personal information of library staff or patrons is shared or accessed through this account, and no other information provided from Alma will be used or shared outside of the Rialto EBC environment or for any purpose other than those purposes outlined in this these Terms of Use.

2. **Permitted Uses.** Rialto EBC is made available for the use of Customer in the selection and acquisition of materials for its own use and consistent with the features and functionality built into the services. The license granted for use of Rialto EBC does not include (a) any resale or commercial use of Rialto EBC or any of its content; (b) the collection and use of any product listings, descriptions, or prices other than as part of the Rialto EBC service; (c) any derivative use of Rialto EBC or its content; (d) any downloading, copying, or other use of account information for the benefit of any third party; or (e) any use of data mining, robots, or similar data gathering and extraction tools. Customers are responsible for compliance with all laws applicable to their use of Rialto EBC.
3. **Use of Customer Provided Information.**

e ter um método de pagamento válido associado a ela. O Cliente é responsável por manter a confidencialidade de sua conta e de suas senhas ou outros métodos de autenticação e por restringir o acesso à(s) sua(s) conta(s). A Clarivate não é responsável por qualquer obrigação decorrente de qualquer uso não autorizado do Rialto EBC, e o Cliente aceita a responsabilidade por todas as atividades que ocorrem em sua(s) conta(s). Como parte da implementação do Rialto EBC, a Clarivate exige acesso limitado às informações disponíveis na instância Alma do Cliente (ou seja, informações de acervos em nível de título da biblioteca do Cliente). Essas informações são fornecidas pela criação de uma nova conta de usuário (rialto_impl) no ambiente de produção Alma da biblioteca do cliente. Essa conta de usuário permite que a equipe de implementação e a equipe de suporte da Rialto EBC acessem o ambiente Alma da biblioteca do Cliente para fornecer serviços de suporte ao Cliente e não se aplica ao número de usuários nomeados permitidos para a assinatura Alma do Cliente. Esta conta e todas as informações fornecidas por meio dela serão usadas exclusivamente para apoiar o uso otimizado dos serviços da Rialto EBC pela biblioteca do Cliente. Para evitar dúvidas, nenhuma informação pessoal da equipe da biblioteca ou dos usuários é compartilhada ou acessada por meio desta conta, e nenhuma outra informação fornecida pela Alma será usada ou compartilhada fora do ambiente da Rialto EBC ou para qualquer outro fim que não os descritos nestes Termos de Uso.

2. **Usos permitidos.** O Rialto EBC é disponibilizado para o uso do Cliente na seleção e aquisição de materiais para seu próprio uso e de forma consistente com os recursos e a funcionalidade incorporados aos serviços. A licença concedida para o uso do Rialto EBC não inclui (a) qualquer revenda ou uso comercial do Rialto EBC ou de qualquer de seus conteúdos; (b) a coleta e o uso de quaisquer listagens, descrições ou preços de produtos que não sejam parte do serviço Rialto EBC; (c) qualquer uso derivado do Rialto EBC ou de seu conteúdo; (d) qualquer download, cópia ou outro uso de informações da conta para o benefício de terceiros; ou (e) qualquer uso de mineração de dados, robôs ou ferramentas similares de coleta e extração de dados. Os clientes são responsáveis pelo cumprimento de todas as leis aplicáveis ao seu uso da Rialto EBC.
3. **Uso das informações fornecidas pelo cliente.**

| | |
|--|---|
| <p>a. Rialto EBC Information. The name, address, and payment information Customer provides, together with information regarding the manner in which the Customer uses Rialto EBC, may be used in the administration of Customer's account as well as for Customer's selection and acquisitions activities. Customer agrees that Clarivate may use anonymized data derived from information gathered by Clarivate in the course of the Customer's use of Rialto EBC to improve Rialto EBC and related library services. The anonymized data includes data that describes the habits, usage patterns, and/or demographics of Customers or users as a group, but does not describe or reveal the identity of any particular Customer or user.</p> <p>b. Ex Libris Alma Information. Title level holdings, fulfillment and reading list statistics from Customer's Alma implementation may be used for the purposes of providing analytics and reports such as collection development and selection reports and capabilities. Anonymized title level holdings, non-identifiable fulfillment, reading list statistics, and related information may also be used for the purposes of enhancing services, features and functionality such as collection development and selection reports and capabilities of Rialto EBC and related library services, including but not limited to, homepage widgets on trending titles by subject and professional reviews in the purchase workflow. For the avoidance of doubt, no personal information or financial transaction details from Alma will be used for the purposes of providing these reports and capabilities unless express consent is obtained from the Customer. No specific information regarding the source of the institutions providing the anonymized data which are used in creating and providing of the reports and capabilities will be made available to third parties.</p> <p>c. Data Sharing. In the event that Customer and Clarivate determine that it is necessary or desirable to do so, the parties shall enter into a mutually satisfactory data sharing agreement in relation to Rialto EBC.</p> | <p>a. Informações da Rialto EBC. O nome, o endereço e as informações de pagamento que o Cliente fornece, juntamente com as informações sobre a maneira como o Cliente usa o Rialto EBC, podem ser usados na administração da conta do Cliente, bem como para as atividades de seleção e aquisição do Cliente. O Cliente concorda que a Clarivate pode usar dados anônimos derivados de informações coletadas pela Clarivate no decorrer do uso do Rialto EBC pelo Cliente para melhorar o Rialto EBC e os serviços de biblioteca relacionados. Os dados anônimos incluem dados que descrevem os hábitos, padrões de uso e/ou dados demográficos de Clientes ou usuários como um grupo, mas não descrevem ou revelam a identidade de qualquer Cliente ou usuário em particular.</p> <p>b. Informações Ex Libris Alma. Os acervos de nível de título, o atendimento e as estatísticas da lista de leitura da implementação da Alma do Cliente podem ser usados para fins de fornecimento de análises e relatórios, como relatórios e recursos de desenvolvimento e seleção de coleções. Os acervos anônimos em nível de título, o atendimento não identificável, as estatísticas da lista de leitura e as informações relacionadas também podem ser usados para fins de aprimoramento de serviços, recursos e funcionalidades, como relatórios e recursos de desenvolvimento e seleção de coleções do Rialto EBC e serviços de biblioteca relacionados, incluindo, entre outros, widgets da página inicial sobre títulos em alta por assunto e avaliações profissionais no fluxo de trabalho de compra. Para evitar dúvidas, nenhuma informação pessoal ou detalhes de transações financeiras da Alma serão usados para fins de fornecimento desses relatórios e recursos, a menos que seja obtido o consentimento expresso do Cliente. Nenhuma informação específica sobre a origem das instituições que fornecem os dados anônimos que são usados na criação e no fornecimento dos relatórios e recursos será disponibilizada a terceiros.</p> <p>c. Compartilhamento de dados. Caso o Cliente e a Clarivate determinem que é necessário ou desejável fazê-lo, as partes deverão celebrar um contrato de compartilhamento de dados mutuamente satisfatório em relação ao Rialto EBC.</p> <p>4. Avaliações e informações sobre produtos. Muitas das informações sobre produtos fornecidas na Rialto EBC pertencem a terceiros e são usadas na Rialto EBC mediante licença do proprietário ou incidentalmente à oferta do produto para venda por meio</p> |
|--|---|

4. **Reviews and Product Information.** Much of the product information provided in Rialto EBC belongs to third parties and is used in Rialto EBC subject to license from the owner or incidental to the offer of the product for sale through Rialto EBC. Reviews displayed in Rialto EBC are sourced from publications and used under license; no further use of the reviews or product information may be made without the express written consent of the copyright holder. Clarivate attempts to be as accurate as possible, however Clarivate does not warrant that product descriptions or other content in Rialto EBC is accurate, complete, reliable, current, or error-free.

5. **Marketplace Orders.**

- a. **Prices.** List Price means the suggested retail price of a product as provided by the chosen supplier (each a “Provider”). Despite Clarivate’s best efforts, prices may not be accurate and actual prices may vary. The information supplied is believed to be accurate, but neither Clarivate nor any of the Providers warrant or guarantee such accuracy. Customer’s invoice will reflect the final price.
- b. **Fulfillment.** When Customer submits an order through Rialto EBC, the designated Providers of the items ordered are responsible for the fulfillment of the order.
- c. **Marketplace Purchases.** Sales of print books fulfilled by third party providers (if available in your institution’s territory) are considered “Marketplace Purchases.” When an order is submitted through Rialto EBC, the Provider is responsible for the fulfillment of the order and the purchases are subject to the discount and return policies of the Provider. Marketplace Purchases for items that reside on a publisher direct or aggregator platform are subject to the Provider’s terms and conditions, which may be separately negotiated and executed between Provider and Customer. Notwithstanding the applicability of Provider’s terms and conditions, payment for such products ordered through Rialto EBC shall be made to Ex Libris.

da Rialto EBC. As resenhas exibidas no Rialto EBC são provenientes de publicações e usadas sob licença; nenhum outro uso das resenhas ou das informações do produto pode ser feito sem o consentimento expresso por escrito do detentor dos direitos autorais. A Clarivate tenta ser o mais precisa possível, no entanto, a Clarivate não garante que as descrições de produtos ou outros conteúdos do Rialto EBC sejam precisos, completos, confiáveis, atuais ou livres de erros.

5. **Pedidos do Marketplace.**

- a. **Preços.** Preço de Lista significa o preço de varejo sugerido de um produto conforme fornecido pelo fornecedor escolhido (cada um deles um “Fornecedor”). Apesar dos melhores esforços da Clarivate, os preços podem não ser precisos e os preços reais podem variar. Acredita-se que as informações fornecidas sejam precisas, mas nem a Clarivate nem nenhum dos Fornecedores garantem ou asseguram tal precisão. A fatura do Cliente refletirá o preço final.
- b. **Cumprimento.** Quando o Cliente envia um pedido por meio da Rialto EBC, os Fornecedores designados dos itens pedidos são responsáveis pelo cumprimento do pedido.
- c. **Compras no Marketplace.** As vendas de livros impressos atendidas por fornecedores terceirizados (se disponíveis no território de sua instituição) são consideradas “Compras no Marketplace”. Quando um pedido é enviado por meio do Rialto EBC, o Provedor é responsável pelo atendimento do pedido e as compras estão sujeitas às políticas de desconto e devolução do Provedor. As compras no Marketplace para itens que residem em uma plataforma de editor direto ou agregador estão sujeitas aos termos e condições do Provedor, que podem ser negociados e executados separadamente entre o Provedor e o Cliente. Não obstante a aplicabilidade dos termos e condições do Provedor, o pagamento de tais produtos encomendados por meio da Rialto EBC deve ser feito à Ex Libris.
- d. **Faturamento/Pagamento.** O Cliente remeterá o pagamento à Ex Libris pelos itens encomendados por meio do Rialto EBC, no prazo líquido de 30 dias da fatura da Ex Libris, exceto quando acordado de outra forma em um contrato por escrito entre a Ex Libris e o Cliente.

d. Invoicing/Payment. Customer will remit payment to Ex Libris for the items ordered through Rialto EBC, within net 30 days of Ex Libris' invoice, except where otherwise agreed to in a written agreement between Ex Libris and Customer.

6. Liability Disclaimer. THE RIALTO EBC SERVICE AND ANY OF THE INFORMATION, SOFTWARE, PRODUCTS, AND SERVICES OFFERED FOR PURCHASE THROUGH RIALTO EBC OR ON ANY PROVIDER PLATFORM OR SITE MAY INCLUDE INACCURACIES OR TYPOGRAPHICAL ERRORS. IMPROVEMENTS AND/OR CHANGES IN RIALTO EBC OR ANY PROVIDER PLATFORM OR SITE MAY BE MADE AT ANY TIME. NEITHER CLARIVATE NOR ANY PROVIDER MAKES ANY REPRESENTATIONS ABOUT THE SUITABILITY OF THEIR PLATFORM, WEBSITE, OR SERVICES FOR ANY PURPOSE. ALL SUCH INFORMATION AND SERVICES ARE PROVIDED "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL CLARIVATE OR ITS AFFILIATES OR PROVIDERS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, PUNITIVE, INCIDENTAL, SPECIAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF OR IN ANY WAY CONNECTED WITH (1) THE USE OF RIALTO EBC OR A PROVIDER PLATFORM; OR (2) THE DELAY OR INABILITY TO USE RIALTO EBC OR A PROVIDER PLATFORM, EVEN IF THEY HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF DAMAGES. TO THE EXTENT CUSTOMER'S JURISDICTION HAS LIMITATIONS ON THE APPLICABILITY OF DISCLAIMERS THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO CUSTOMER.

7. Exclusions. Rialto EBC cannot be used in any of the following scenarios:

- (a) The Customer has not purchased and installed the Acquisitions component of Alma; or

6. Isenção de responsabilidade. O SERVIÇO DA RIALTO EBC E QUALQUER UMA DAS INFORMAÇÕES, SOFTWARE, PRODUTOS E SERVIÇOS OFERECIDOS PARA COMPRA ATRAVÉS DA RIALTO EBC OU EM QUALQUER PLATAFORMA OU SITE DO PROVEDOR PODEM INCLUIR IMPRECIÇÕES OU ERROS TIPOGRÁFICOS. MELHORIAS E/OU ALTERAÇÕES NA RIALTO EBC OU EM QUALQUER PLATAFORMA OU SITE DE PROVEDOR PODEM SER FEITAS A QUALQUER MOMENTO. NEM A CLARIVATE NEM QUALQUER PROVEDOR FAZ QUALQUER DECLARAÇÃO SOBRE A ADEQUAÇÃO DE SUA PLATAFORMA, SITE OU SERVIÇOS PARA QUALQUER FINALIDADE. TODAS ESSAS INFORMAÇÕES E SERVIÇOS SÃO FORNECIDOS "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM", SEM GARANTIA DE QUALQUER TIPO, INCLUINDO TODAS AS GARANTIAS E CONDIÇÕES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA. EM NENHUMA HIPÓTESE A CLARIVATE OU SUAS AFILIADAS OU PROVEDORES SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUAISQUER DANOS DIRETOS, INDIRETOS, PUNITIVOS, INCIDENTAIS, ESPECIAIS OU CONSEQUENCIAIS DECORRENTES DE OU DE ALGUMA FORMA RELACIONADOS COM (1) O USO DA RIALTO EBC OU DE UMA PLATAFORMA DE PROVEDOR; OU (2) O ATRASO OU INCAPACIDADE DE USAR A RIALTO EBC OU UMA PLATAFORMA DE PROVEDOR, MESMO QUE TENHAM SIDO AVISADOS DA POSSIBILIDADE DE DANOS. NA MEDIDA EM QUE A JURISDIÇÃO DO CLIENTE TENHA LIMITAÇÕES SOBRE A APLICABILIDADE DE ISENÇÕES DE RESPONSABILIDADE, AS LIMITAÇÕES ACIMA PODEM NÃO SE APLICAR AO CLIENTE.

- (b) The Customer is located in any of the following:
 - (i) Cambodia, China, Japan, Malaysia, the Philippines, Taiwan or Cambodia; or
 - (ii) Austria, Czech Republic or Germany; or
- (c) The Customer uses a billing agent or other third party to pay the annual subscription fee for Alma.

8. **General.** Clarivate reserves the right to make changes to Rialto EBC and/or these terms of use, at its sole discretion. These terms of use incorporate Clarivate's privacy policy and cookie policy, as set forth at the following link: <https://clarivate.com/privacy-center/notices-policies>, as well as the copyright notices and policies posted by Clarivate and its subsidiary ProQuest LLC.

ANNEX G

Definitions

Unless otherwise stated, references below to Sections, "Whereas" clauses and Annexes refer to such parts of this Agreement.

"**Academic Staff**" means and includes all those listed below: professor, lecturer, assistant professor, instructor, lecturer, or the equivalent of any of these academic categories, together with any other personnel whose main activity is research.

"**Additional Quotation**" means, as set forth in the "Whereas" clauses, a Quotation which may be added to Annex B by written agreement of the parties after the Agreement Effective Date.

7. **Exclusões.** O Rialto EBC não pode ser usado em nenhum dos cenários a seguir:
- (a) O Cliente não adquiriu e instalou o componente Acquisitions do Alma; ou
 - (b) O Cliente está localizado em um dos seguintes países:
 - (i) Camboja, China, Japão, Malásia, Filipinas, Taiwan ou Camboja; ou
 - (ii) Áustria, República Tcheca ou Alemanha; ou
 - (c) O Cliente usa um agente de cobrança ou outro terceiro para pagar a taxa de assinatura anual da Alma.

8. **Geral.** A Clarivate se reserva o direito de fazer alterações no Rialto EBC e/ou nestes termos de uso, a seu exclusivo critério. Estes termos de uso incorporam a política de privacidade e a política de cookies da Clarivate, conforme estabelecido no seguinte link: <https://clarivate.com/privacy-center/notices-policies> bem como os avisos e políticas de direitos autorais publicados pela Clarivate e sua subsidiária ProQuest LLC

ANEXO G

Definições

Salvo indicação em contrário, as referências abaixo às Cláusulas, cláusulas de "Considerandos" e Anexos referem-se a essas partes deste Contrato.

"**Equipe Acadêmica**" significa e inclui todos os listados a seguir: professor, professor assistente, instrutor, conferencista ou o equivalente a qualquer uma dessas categorias acadêmicas, juntamente com qualquer outro pessoal cuja atividade principal seja a pesquisa.

"**Cotação Adicional**" significa, conforme estabelecido nas cláusulas dos "Considerandos", uma Cotação que pode ser adicionada ao Anexo B por contrato escrito das partes após a Data de Entrada em Vigor do Contrato.

"**Período de Uso Adicional**" significa o período de três (3) meses após a Data de Entrada em Produção do Serviço SaaS durante o qual o Cliente tem permissão para continuar usando o Software Atual.

| | |
|---|---|
| <p>“Additional Use Period” means a period of three (3) months following the Go Live Date of the SaaS Service during which Customer is permitted to continue using the Current Software.</p> <p>“Affiliate” means, with respect to an entity, another entity that controls, is controlled by, or is under common control with, the first entity.</p> <p>“Agreement” means this SaaS Subscription Agreement, including its Annexes.</p> <p>“Agreement Effective Date” means the date set forth in the first paragraph of this Agreement, which is the date this Agreement goes into effect.</p> <p>“Bibliographic Titles” means, the total number of descriptive metadata records managed within Alma, including both physical and e-book titles as well as locally managed authority records. This number excludes e-journal titles and digital metadata record counts.</p> <p>“Community Zone” means the part of the Alma SaaS Service as further described in Annex F, where ProQuest and the customers of the SaaS Service, have the option to load metadata, electronic resource and collection definitions (also known as the Knowledge Base) and authority records to be used by all participating customers, to streamline resource management processes, including ordering, cataloging, discovery, and related functions such as context sensitive linking services for end users, authority control and analytics.</p> <p>“Current Agreement(s)” means those previously entered software license or subscription agreement(s) described in the “Whereas” clauses.</p> | <p>“Afiliada” significa, com relação a uma entidade, outra entidade que controla, é controlada ou está sob controle comum com a primeira entidade.</p> <p>“Contrato” significa este Contrato de Assinatura SaaS, incluindo seus Anexos.</p> <p>“Data de Entrada em Vigor do Contrato” significa a data estabelecida no primeiro parágrafo deste Contrato, que é a data em que este Contrato entra em vigor.</p> <p>“Títulos Bibliográficos” significa o número total de registros descritivos de metadados gerenciados no Alma, incluindo títulos de livros físicos e eletrônicos, bem como registros de autoridade geridos localmente. Este número exclui títulos de periódicos eletrônicos e contagens de registros de metadados digitais.</p> <p>“Zona da Comunidade” significa a parte do Serviço SaaS Alma, conforme descrito mais detalhadamente no Anexo F, onde a ProQuest e os clientes do Serviço SaaS têm a opção de carregar metadados, recursos eletrônicos e definições de coleções (também conhecidas como Base de Conhecimento) e registros de autoridade a serem usados por todos os clientes participantes, para otimizar os processos de gerenciamento de recursos, incluindo pedidos, catalogação, descoberta e funções relacionadas, tais como serviços de conexão sensíveis ao contexto voltados para usuários finais, controle de autoridade e relatórios analíticos.</p> <p>“Contrato(s) Atual(is)” significa os contratos de licença ou assinatura de software previamente assinados, descritos nas cláusulas de “Considerandos”.</p> <p>“Software Atual” significa, o software e/ou serviços atualmente utilizados pelo cliente e listados no Anexo A sob a legenda “Software Atual”, de acordo com as licenças e assinaturas concedidas pela ProQuest (ou um afiliada) conforme previsto e em conformidade com os Contratos Atuais.</p> |
|---|---|

| | |
|---|--|
| <p>“Current Software” means the software and/or services currently used by Customer and listed on Annex A under the caption “Current Software”, pursuant to licenses or subscriptions granted by ProQuest (or an affiliate) under and in accordance with the Current Agreements.</p> <p>“Customer” means, as set forth in the first paragraph of this Agreement, the subscribing party that has entered into this Agreement with ProQuest.</p> <p>“Customer Data” means, as set forth in Section 9.1, business information, personal Information or other data provided by or on behalf of Customer for storing and/or processing in the SaaS Service.</p> <p>“Digital Metadata Records” means the number of descriptive metadata records (currently MARC, Dublin Core) managed within Alma for digital collections, regardless of where the objects (files) are stored (which may be either in another local digital repository or in the Alma cloud storage).</p> <p>“Digital Object Files” means the digital objects/files stored in the Alma Digital storage. Alma currently makes use of Amazon S3 cloud storage as further described in the relevant Annex F.</p> <p>“Documentation” means, as set forth in Section 5, materials published by ProQuest for use by subscribers to the SaaS Service, including manuals and other materials.</p> <p>“ProQuest” means the ProQuest entity named in the first paragraph of this Agreement.</p> <p>“ProQuest Identity Service” means an optional service made available to customers of Alma, Primo/Summon (when bundled with Alma) and/or Leganto SaaS Services for the sole purpose of authenticating users logging</p> | <p>“Cliente” significa, conforme estabelecido no primeiro parágrafo deste Contrato, a parte assinante que celebrou este Contrato com a ProQuest.</p> <p>“Dados do Cliente” significa, conforme estabelecido na Cláusula 9.1, qualquer informação comercial, informações pessoais ou outros dados fornecidos pelo cliente ou em seu nome para armazenamento e/ou processos no Serviço SaaS.</p> <p>“Registros de Metadados Digitais” significa o número de registros de metadados descritivos (atualmente registros MARC ou Dublin Core) gerenciados no Alma para as coleções digitais, independentemente de onde os objetos (arquivos) estejam armazenados (seja em outro repositório digital local, seja no armazenamento na nuvem do Alma).</p> <p>“Arquivos de Objetos Digitais” significa os objetos/arquivos digitais mantidos no armazenamento em nuvem do Alma. O Alma utiliza o armazenamento em nuvem da Amazon S3, conforme descrito mais detalhadamente no Anexo F relevante.</p> <p>“Documentação” significa, conforme estabelecido na Cláusula 5, materiais publicados pela ProQuest para uso dos assinantes do Serviço SaaS, incluindo manuais e outros materiais.</p> <p>“ProQuest” significa a entidade ProQuest mencionada no primeiro parágrafo deste Contrato.</p> <p>“ProQuest Identity Service” significa um serviço opcional disponibilizado aos clientes do Alma, Primo/Summon (quando agrupados com o Alma) e/ou Serviços SaaS do Leganto, com o único objetivo de autenticar usuários que acessam os Serviços SaaS. Para até 5.000 usuários externos, não há custo adicional. O ProQuest Identity Service destina-se apenas a autenticar usuários autorizados do Cliente que não podem ser autenticados pelo serviço de autenticação institucional do Cliente. O Cliente estará sujeito às diretrizes estabelecidas na Documentação do ProQuest Identity Service, inclusive no que diz respeito à conformidade com políticas uniformes de senha (tais como comprimento e complexidade), conforme definidas periodicamente pela ProQuest.</p> <p>“FTE’s”, consistindo nas seguintes categorias de pessoas: (“Full Time Equivalent”, em inglês: conceito utilizado em contagem de pessoal onde uma</p> |
|---|--|

| | |
|---|---|
| <p>into the SaaS Services. For up to 5,000 external users, there is no additional cost. The ProQuest Identity Service is intended only to authenticate Customer's authorized users who cannot be authenticated by Customer's institutional authentication service. Customer shall be subject to the guidelines set forth in the ProQuest Identity Service Documentation, including with respect to compliance with uniform password policies (such as length and complexity) as set by ProQuest from time to time.</p> <p>"FTE's" consisting of the following categories of individuals:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) then-currently enrolled students; (ii) then-current faculty (i.e., professors, lecturers and instructors); and (iii) then-current other personnel (e.g., library staff, university administrators etc.) <p>"Go Live Date" means the date on which the Customer first uses the SaaS Service for commercial or production purposes, or makes the SaaS Service generally available to Customer's users, or uses the SaaS Service in any way beyond testing.</p> <p>"Implementation Services" means, with respect to the relevant SaaS Service, the implementation services set forth on Annex E to this Agreement, as set forth in Section 3.1.</p> <p>"Initial Quotation" means, as set forth in the "Whereas" clauses, the Quotation(s) attached to this Agreement as Annex B as of the Agreement Effective Date.</p> <p>"Initial Term" means, with respect to a Subscription, the period of time beginning on the Subscription Effective Date and ending upon the</p> | <p>unidade FTE equivale a uma pessoa trabalhando ou estudando em regime de turno completo, também conhecido como turno integral)</p> <ul style="list-style-type: none"> (iv) estudantes atualmente matriculados; (v) corpo docente atual (ou seja, professores, conferencistas e instrutores); e (vi) outro pessoal atual (por exemplo, funcionários da biblioteca, gestores acadêmicos, etc.) (vii) <p>"Data de Entrada em Produção" significa a data em que o Cliente utiliza o Serviço SaaS pela primeira vez para fins comerciais ou de produção, ou disponibiliza o Serviço SaaS em geral para os usuários do Cliente, ou usa o Serviço SaaS de qualquer maneira que não seja para teste.</p> <p>"Serviços de Implementação" significa, com relação ao Serviço SaaS em questão, os serviços de implementação previstos no Anexo E deste Contrato, conforme previsto na Cláusula 3.1.</p> <p>"Cotação Inicial" significa, conforme previsto nos "Considerandos", a(s) Cotação(ões) anexa(s) a este Contrato como Anexo B na Data de Entrada em Vigor do Contrato.</p> <p>"Prazo Inicial" significa, com relação a uma Assinatura, o período de tempo que começa na Data de Entrada em Vigor da Assinatura e termina após o vencimento do número de anos previsto na Cláusula 10.1 (a menos que seja rescindido anteriormente).</p> <p>"Usuários autorizados Móveis de Biblioteca" significa os alunos regularmente matriculados, usuários de biblioteca, corpo docente, pessoal, empregados ou consultores individuais do Cliente associado ao(s) campus(i) autorizado(s) relacionados na Cotação.</p> |
|---|---|

| | |
|--|---|
| <p>expiration of the number of years set forth in Section 10.1 (unless earlier terminated).</p> <p>“Library Mobile Authorized Users” means those bona fide current students, library patrons, faculty, staff, employees or individual consultants of the Customer associated with the authorized campus(es) listed in the Quotation;</p> <p>“Library Mobile Apps” means ProQuest’s standard mobile applications interfacing with the Library Mobile Service which are made available by ProQuest for use by Customer’s Library Mobile Authorized Users during the Term.</p> <p>“Licensor Data” means third-party data or information resources that may be accessed via the SaaS Service.</p> <p>“Named Users” means, Customer’s users that have been entitled by the Customer with unique login credentials to the SaaS Service. Named Users may include Customer’s employees, library student assistants, temporary staff, consultants, or contractors.</p> <p>“Open License” means a license which allows a copyright owner to permanently relinquish copyrights to data of a bibliographic nature for the purpose of contributing to a commons of creative, cultural and scientific works that the public can reliably, and without liability for later claims of infringement, build upon, modify, incorporate in other data, reuse and redistribute freely in any form and for any purpose, including, without limitation, commercial purposes. Open Data Commons Public Domain Dedication and License (PDDL) and Creative Commons (CC) license are two of several public copyright licenses that are considered Open Licenses.</p> <p>“Personal Information” means, as set forth in Section 9.3, personal information of Customer’s permitted users, such as its staff and patrons, and other third parties.</p> <p>“Primo Documents” means, any full text or metadata records which are harvested (from Alma or other library sources such as institutional digital</p> | <p>“Aplicativos Móveis de Biblioteca” significa os aplicativos móveis padrão da ProQuest, que fazem interface com o Serviço Móvel de Biblioteca, disponibilizados pela ProQuest para uso pelos Usuários Autorizados Móveis da Biblioteca do Cliente durante o Período Letivo.</p> <p>“Dados do Licenciante” significa, conforme previsto na Cláusula 1.1, os dados de terceiro que podem ser acessados por meio do Serviço SaaS.</p> <p>“Usuários Nomeados” significa os usuários do Cliente que por ele foram agraciados com credenciais exclusivas para acesso ao Serviço SaaS. Os Usuários Nomeados podem incluir empregados do Cliente, auxiliares de biblioteca, funcionários temporários, consultores, ou pessoal contratado por tempo determinado.</p> <p>“Licença Aberta” significa uma licença que permite que o detentor de direitos autorais renuncie permanentemente aos direitos autorais sobre dados de natureza bibliográfica, com o objetivo de contribuir para um fundo comum de obras criativas, culturais e científicas que o público em geral possa, de maneira confiável e sem responsabilidade por reivindicações posteriores de violação, desenvolver, modificar, incorporar em outros dados, reutilizar e redistribuir livremente de qualquer forma e para qualquer finalidade, incluindo, entre outros, fins comerciais. As licenças PDDL e CC são duas das várias licenças públicas de direitos autorais consideradas como Licenças Abertas.</p> <p>“Informações Pessoais” significa, conforme previsto na Cláusula 9.3, informações pessoais dos usuários permitidos do Cliente, tais como seus funcionários e usuários, e de outros terceiros.</p> <p>“Documentos do Primo” significa quaisquer registros de texto completo ou de metadados coletados (do Alma ou de outras fontes de biblioteca como os repositórios digitais institucionais) e tornados passíveis de descoberta através do Primo. O tamanho médio do registro de todos os Documentos do Primo deve estar abaixo de 5kb.</p> <p>“Cotações” significa, conforme previsto nos “Considerandos”, a Cotação Inicial e quaisquer Cotações Adicionais tomadas em conjunto.</p> |
|--|---|

| | |
|--|---|
| <p>repositories) and made discoverable via Primo. The average record size of all Primo Documents must be under 5kb.</p> <p>“Quotations” means, as set forth in the “Whereas” clauses, collectively the Initial Quotation and any Additional Quotations.</p> <p>“Renewal Term” means, with respect to a Subscription, each of an indefinite number of successive, automatically renewing one-year terms, as set forth in Section 10.1.</p> <p>“Research Assets” means, an output of the research process or an asset that is related to the research process, the category can include but is not limited to – publications, datasets, creative work, software code, posted content, interactive resources, etc.</p> <p>“SaaS” means Software as a Service.</p> <p>“SaaS Service” means, as set forth in the “Whereas” clauses, the SaaS Service(s) listed on Annex A under the caption “SaaS Service(s)”.</p> <p>“SaaS Service Contract Date” means, with respect to a SaaS Service, the date as of which that SaaS Service became a part of this Agreement. Accordingly, the SaaS Service Contract Date of a SaaS Service that was included on the Initial Quotation set forth on Annex B would be the Agreement Effective Date. However, the SaaS Service Contract Date of a SaaS Service that was included on an Additional Quotation subsequently prepared by ProQuest, signed by the Customer and added to Annex B would be the date of the Customer’s signature on such Additional Quotation (or the date of any other amendment to this Agreement by which the SaaS Service was added).</p> <p>“SLA” means, as set forth in Section 2.1, the Service Level Agreement set forth on Annex D.</p> | <p>“Prazo de Renovação” significa, a respeito de uma Assinatura, cada prazo de uma quantidade indefinida de prazos sucessivos de um ano, que se renovam automaticamente conforme previsto na Cláusula 10.1.</p> <p>“Ativos de Pesquisa” significa um produto do processo de pesquisa ou um ativo relacionado ao processo de pesquisa, sendo que a categoria pode incluir, mas não está limitado a - publicações, conjuntos de dados, trabalho criativo, código de software, conteúdo publicado, recursos interativos etc.</p> <p>“SaaS” significa Software Como Serviço.</p> <p>“Serviço SaaS” significa, conforme previsto nos “Considerandos”, o(s) Serviço(s) SaaS listados no Anexo A sob a título “Serviço(s) SaaS”.</p> <p>“Data do Contrato de Prestação de Serviço SaaS” significa, com relação a um Serviço SaaS, a data em que o Serviço SaaS se tornou parte deste Contrato. Consequentemente, a Data do Contrato de Prestação de Serviço SaaS de um Serviço SaaS que foi incluída na Cotação Inicial estabelecida no Anexo B seria a Data de Entrada em Vigor do Contrato. Entretanto, a Data do Contrato de Prestação de Serviço SaaS de um Serviço SaaS que fosse incluída em uma Cotação Adicional subsequentemente preparada pela ProQuest, assinada pelo Cliente e incluída no Anexo B seria a data da assinatura do Cliente em tal Cotação Adicional (ou a data de qualquer outra alteração a este Contrato, na qual o Serviço SaaS foi adicionado).</p> <p>“SLA” significa, conforme previsto na Cláusula 2.1, o Contrato de Nível de Serviço previsto no Anexo D.</p> <p>“Assinatura” significa, conforme previsto na Cláusula 1.1, o direito de acessar e usar a funcionalidade dos Serviços SaaS.</p> <p>“Data de Entrada em Vigor da Assinatura” significa, com relação a uma Assinatura, a data de início dessa Assinatura, conforme previsto no Anexo C.</p> |
|--|---|

| | |
|--|---|
| <p>“Subscription” means the right to access and use the functionality of the SaaS Services, subject to the terms of this Agreement.</p> <p>“Subscription Effective Date” means, with respect to a Subscription, the beginning date of that Subscription, as set forth on Annex C.</p> <p>“Subscription Fee” means, with respect to the relevant SaaS Service, the Subscription Fee updated from time to time on the relevant Quotation, as set forth in accordance with the terms of this Agreement.</p> <p>“Support Services” means, as set forth in Section 2.1, the maintenance and support services relating to the SaaS Service specified in the SLA.</p> <p>“Term” means, with respect to a Subscription, the Initial Term and any Renewal Terms, as set forth in Section 10.1.</p> <p>“Termination Assistance Period” means, as set forth in Section 10.4, the 30-day period immediately following the expiration or termination of a Subscription, during which ProQuest will, upon Customer’s request, make the Customer Data available to Customer for download.</p> <p>“Third Party Programs” means, as set forth in Section 3.3, non-ProQuest programs and services that interoperate with the SaaS Services.</p> <p>“Unique e-Journal Titles” means, the total number of e-journal titles obtained by counting e-journals once even if they are available from multiple sources. This includes all e-journal titles managed in Alma and is not dependent on the manner they are accessed or acquired (e.g. subscriptions from content providers, open access collections, databases, etc.).</p> | <p>“Taxa de Assinatura” significa, com relação ao Serviço SaaS pertinente, a Taxa de Assinatura prevista na Cotação relevante, conforme previsto na Cláusula 1.1.</p> <p>“Serviços de Suporte” significa, conforme previsto na Cláusula 2.1, os serviços de suporte e manutenção relacionados ao Serviço SaaS previsto no SLA.</p> <p>“Prazo” significa, com relação a uma Assinatura, o Prazo Inicial e quaisquer Prazos de Renovação, conforme previsto na Cláusula 10.1.</p> <p>“Período de Assistência da Rescisão” significa, conforme previsto na Cláusula 10.4, o período de 30 dias imediatamente após o vencimento ou a rescisão de uma Assinatura, durante o qual a ProQuest disponibilizará, mediante solicitação do Cliente, os Dados do Cliente para download pelo Cliente.</p> <p>“Programas de Terceiros” significa, conforme previsto na Cláusula 3.3, programas que não são da ProQuest que interoperam com os Serviços SaaS.</p> <p>“Títulos Individuais de Periódicos Eletrônicos” significa o número total de títulos de periódicos eletrônicos obtidos pela contagem de periódicos eletrônicos uma só vez, mesmo que estejam disponíveis em várias fontes. Isso inclui todos os títulos de periódicos eletrônicos gerenciados no Alma independentemente da maneira como são acessados ou adquiridos (por exemplo, assinaturas de provedores de conteúdo, coleções de acesso aberto, bancos de dados etc.).</p> |
|--|---|